



This material has been provided by Asbury Theological Seminary in good faith of following ethical procedures in its production and end use.

The Copyright law of the United States (title 17, United States code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyright material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to finish a photocopy or other reproduction. One of these specific conditions is that the photocopy or reproduction is not to be *“used for any purpose other than private study, scholarship, or research.”* If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of “fair use,” that user may be liable for copyright infringement. This institution reserves the right to refuse to accept a copying order if, in its judgment, fulfillment of the order would involve violation of copyright law.

**By using this material, you are consenting to abide by this copyright policy. Any duplication, reproduction, or modification of this material without express written consent from Asbury Theological Seminary and/or the original publisher is prohibited.**

### **Contact**

B.L. Fisher Library  
Asbury Theological Seminary  
204 N. Lexington Ave.  
Wilmore, KY 40390

**B.L. Fisher Library’s Digital Content**  
[place.asburyseminary.edu](http://place.asburyseminary.edu)



**Asbury Theological Seminary**  
205 North Lexington Avenue  
Wilmore, Kentucky 40390

800.2ASBURY  
[asburyseminary.edu](http://asburyseminary.edu)

TEXTUAL AFFINITIES  
OF PAPYRUS BODMER XIV (P<sup>75</sup>)

A Thesis  
Presented to  
the Faculty of  
Asbury Theological Seminary

In Partial Fulfillment  
of the Requirements for the Degree  
Bachelor of Divinity

Approved:

Harold Greenke

Wilbur T. Dayton

John E. Hartley  
August 1965

## ACKNOWLEDGEMENTS

Grateful acknowledgement is made to Dr. J. Harold Greenlee, Professor of New Testament at Asbury Theological Seminary, for suggesting the topic and for careful, patient guidance of the project.

Dr. Wilber T. Dayton, Professor of New Testament at Asbury Theological Seminary, has been most kind, especially in assuming extra responsibility during Dr. Greenlee's sabbatical leave. Professor Dennis F. Kinlaw, Associate Professor of Old Testament at Asbury Theological Seminary, has been most willing to assist in translating articles written in French.

Miss Susan A. Schultz, Librarian, and Mr. Onva K. Boshears, Jr., Assistant Librarian, have done everything possible to make the resources of the library available for use by the writer.

Mr. Harry Weeks, Bachelor of Divinity student at Asbury Theological Seminary, was most kind to permit his collation of Bodmer XIV against the Textus Receptus for Luke 10:9-16:31; 22:38-23:33 along with some evidence gathered for the variants in 10:10-11:54 to be used as a starting place for this thesis.

Also, appreciation is extended to my wife, Dorothy, for her willingness to do tasks both large and small in order that this project might be completed.

## TABLE OF CONTENTS

CHAPTER	PAGE
I. INTRODUCTION	
PAPYRUS BODMER XIV . . . . .	1
Contents of the papyrus . . . . .	1
Date of the papyrus . . . . .	2
Significance of the papyrus . . . . .	3
METHOD OF INVESTIGATION . . . . .	4
II. TEXT OF PAPYRUS BODMER XIV . . . . .	7
Orthographic Characteristics of Bodmer Papyrus XIV . . . . .	7
Paleographic details of Papyrus Bodmer XIV	9
Punctuation and other marks . . . . .	9
Errors and corrections . . . . .	10
Textual Affinities of Papyrus Bodmer XIV	11
Tables for Papyrus Bodmer XIV . . . . .	19
Chart of Papyrus Bodmer XIV's Variants from the Textus Receptus . . . . .	19
Chapter IV . . . . .	20
Chapter V . . . . .	20
Chapter VI . . . . .	22
Chapter VII . . . . .	24
Chapter VIII . . . . .	28
Chapter IX . . . . .	34
Chapter X . . . . .	40

Chapter XI . . . . .	48
Chapter XII . . . . .	54
Chapter XIII . . . . .	62
Chapter XIV . . . . .	66
Chapter XV . . . . .	72
Chapter XVI . . . . .	76
Chapter XVII . . . . .	80
Chapter XVIII . . . . .	84
Chapter XXII . . . . .	86
Chapter XXIII . . . . .	92
Chapter XXIV . . . . .	102
Summary of Papyrus Bodmer XIV Variants .	110
Total Variants . . . . .	110
Support by Texts-types . . . . .	110
Text Combinations . . . . .	110
Major Supporting Witnesses . . . . .	110
Support by Alexandrian Witnesses . . .	111
Support by Caesarean Witnesses . . . .	111
Support by Western Witnesses . . . . .	111
Support by Byzantine Witnesses . . . .	111
Support by Unclassified Witnesses . .	112
Uncials . . . . .	112
Minuscules . . . . .	112
Versions . . . . .	113
Church Fathers . . . . .	113
III. CONCLUSIONS . . . . .	114
BIBLIOGRAPHY . . . . .	119

## CHAPTER I

### INTRODUCTION

Each discovery of manuscripts presents new opportunities for the textual critic. First, there needs to be a careful analysis of the manuscript in order to determine its textual affinities. Then existing theories of textual criticism need to be reconsidered in the light of this new evidence. The Bodmer Papyri are especially significant, for they contain the earliest extant evidence for the history of the New Testament text.<sup>1</sup>

The Bibliotheca Bodmer has published, among others, the text of a papyrus codex containing the Gospels of Luke and John, with an introduction and facsimilies. This papyrus is designated Papyrus Bodmer XIV for Luke and Papyrus Bodmer XV for John. Professor Kurt Aland of Münster has assigned this codex the official siglum P<sup>75</sup>.

The purpose of the present thesis is to determine the textual affinities of Papyrus Bodmer XIV--that is, of P<sup>75</sup> in Luke. This task is accomplished by examining the nature of its variants from the Textus Receptus.

#### I. PAPYRUS BODMER XIV

Contents of the papyrus. Papyrus Bodmer XIV-XV

---

<sup>1</sup>Floyd V. Filson, "More Bodmer Papyri," The Biblical Archaeologist, XXV (May, 1962), 56.

was originally a single codex containing thirty-six leaves measuring 26 x 26 centimeters, placed on top of each other and folded in the middle. The text, in uncials, was written on both sides of a leaf, which made 144 pages in a single quire, 26 x 13 centimeters.

At the beginning of the papyrus, leaves 1-6, 8, and 10 are lost. Also leaves 35 and 36 are lost from the center of the codex. Thus there are preserved parts of 102 pages. The text of Luke 5:37-18:18 and Luke 22:4-John 13:10 is continuous. There are also fragmentary parts of Luke 3:18-22, 3:33-4:2, 4:34-5:10, and John 14:8-15:8. The text of Luke 8:5-28, 10:8-17:29, 22:37-John 5:23, John 8:22-10:14 is preserved almost entirely.

The number of lines per page varies between thirty-eight and forty-five. Seldom are there less than forty lines on a page. The median has been established at forty-two lines per page.<sup>2</sup>

Date of the papyrus. The editors, Victor Martin and Rodolphe Kasser, suggest that the most probable date for the copying of this papyrus was between 175 and 225 A.D. This date places P<sup>75</sup> a century and a half earlier than the two famous uncials, Codex Vaticanus (B) and Codex Sinaiticus (א').

---

<sup>2</sup>Victor Martin and Rodolphe Kasser (edd.), Papyrus Bodmer XIV (Switzerland: Bibliotheca Bodmer, 1961), p. 10.

The writing is similar to P<sup>45</sup>, the Chester Beatty papyrus of the Gospels and Acts, but the characteristics of the hand of the Chester Beatty papyrus lead the editors to think that P<sup>45</sup> is later than P<sup>75</sup>.

This codex therefore contains the earliest extant copy of Luke and one of the earliest extant copies of John.

Significance of the papyrus. The early date of P<sup>75</sup> enables one to know more about the state of the New Testament text in Egypt at the turn of the second century. Its close affinity with Codex Vaticanus (B) and the Alexandrian text-type supports the theory that the scribes of B and  $\Lambda'$  were transmitting a text-type, rather than establishing their own type of text.

Concerning the history of the church in Egypt, Metzger indicates its significance by writing:

Some scholars (for example, W. Bauer) have held that during the second century Greek-speaking Christianity in Egypt was relatively primitive. The discovery now of a copy of two Gospels, dating from about A.D. 200, in the form of text which many had judged to be the result of scholarly editorial work at Alexandria in the fourth century, speaks eloquently for the high level of recensional activity of those second century Egyptian Christians who were responsible for its preservation and transmission.<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup>Bruce M. Metzger, "The Bodmer Papyrus of Luke and John," The Expository Times, LXXIII (April, 1962), 203.



## II. METHOD OF INVESTIGATION

The first step in analyzing the textual affinities of Bodmer XIV was to collate it against the Textus Receptus.<sup>4</sup> Then the supporting evidence for the variants against the Textus Receptus was gathered from the textual apparatuses of Nestle,<sup>5</sup> Souter,<sup>6</sup> Merk,<sup>7</sup> von Soden,<sup>8</sup> and Tischendorf.<sup>9</sup> All the evidence is given according to Gregory's system of numbering manuscripts. The following works were used to determine the Gregory equivalent for the evidence cited by the different critical texts: Gregory's Prolegomena<sup>10</sup> and Die griechischen Handschriften des Neuen Testaments,<sup>11</sup>

---

<sup>4</sup>Novum Testamentum (Oxford: E. Typographeo Clarendoniano, 1901).

<sup>5</sup>Eberhard Nestle and others (edd.), Novum Testamentum Graece (23rd ed.; Germany: Privileg. Wurt. Bibelanstalt Stuttgart, 1957).

<sup>6</sup>Alexander Souter (ed.), Novum Testamentum Graece (Editio altera; Oxford: E. Typographeo Clarendoniano, 1962).

<sup>7</sup>Augustinus Merk (ed.), Novum Testamentum (Editio octava; Roma: Sumptibus Pontificii Instituti Biblici, 1957).

<sup>8</sup>Hermann Freiherr von Soden (ed.), Die Schriften des Neuen Testaments (Gottingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1913).

<sup>9</sup>Constantinus Tischendorf (ed.), Novum Testamentum Graece (Vol. I, editio octava critica major, 3 vols.: Lipsiae: Giesecke and Devrient, 1896).

<sup>10</sup>Caspar René Gregory, Prolegomena (Vol. III of Novum Testamentum Graece, editio octava critica major, edited by Constantinus Tischendorf, 3 vols.; Lipsiae: J. E. Hinrichs, 1894).

<sup>11</sup>Caspar René Gregory, Die griechischen Handschriften des Neuen Testaments (Leipzig: J. C. Hinrichs, 1908).

Kraft's key to von Soden,<sup>12</sup> Greenlee's Introduction to New Testament Textual Criticism,<sup>13</sup> and Metzger's Text of the New Testament.<sup>14</sup>

In addition to evidence from the textual apparatuses used, the variants were collated against the texts of Codex  $\Theta$ <sup>15</sup> and P<sup>45</sup>.<sup>16</sup>

The tables which contain the variants of P<sup>75</sup> against the Textus Receptus are divided into five columns: the first column for witnesses of the Alexandrian text-type; the second for the Caesarean text-type; the third for the Western text-type; the fourth for the Byzantine text-type; and the last column for unclassified witnesses. A variant which has no known attestation is indicated by the symbol ————0—————.

The text-type of each witness is determined from the tables found in Greenlee's Introduction to New Testament

<sup>12</sup>Benedikt Kraft, Die Zeichen für die wichtigeren Handschriften des griechischen Neuen Testaments (Freiburg, Germany: Herder, 1955).

<sup>13</sup>J. Harold Greenlee, Introduction to New Testament Textual Criticism (Grand Rapids: Eerdmans, 1964).

<sup>14</sup>Bruce M. Metzger, The Text of the New Testament (New York: Oxford, 1964).

<sup>15</sup>Gustav Beermann and Caspar René Gregory (edd.), Die Koridethi Evangelien ( $\Theta$ , 038) (Leipzig: Hinrichs, 1913).

<sup>16</sup>Frederic G. Kenyon (ed.), The Chester Beatty Biblical Papyri Descriptions and Texts of Twelve Manuscripts on Papyrus of the Greek Bible (Fasciculus II: The Gospels and Acts). London: Emery Walker Limited, 1933).

Textual Criticism<sup>17</sup> and in Metzger's Text of the New Testament.<sup>18</sup> Witnesses for the Alexandrian text-type are  $\aleph'$  B C L Q E  $\Psi$ , 33 579 892 1241, sa bo, Ath Cyr-Alex (Or); those for the Caesarean text-type<sup>19</sup> are P<sup>45</sup>  $\Theta$  N, f<sup>1</sup> f<sup>13</sup> 28 157 544 565 700 1071 1424 1604, Geo Arm Pal-Syr, Eus Cyr-Jer (Or); evidence for the Western text-type includes D O171, It Sin-Syr Cur-Syr, Tert Ir Clem-Alex Cyp (Aug); and those for the Byzantine text-type are A E F G H K M S U V Y  $\Gamma$   $\Delta$   $\Lambda\Omega$ , most minuscules, Goth. Some examples from the present study which are considered sufficient evidence to designate a reading as Alexandrian are  $\aleph'$  B L bo,  $\eta'$  B L T,  $\aleph'$  B C\* E,  $\eta'$  B 579 1241 bo, B Q 33 bo. Combinations which are called Caesarean include  $\Theta$  f<sup>1</sup> f<sup>13</sup>,  $\Theta$  f<sup>1</sup> 700 157, P<sup>45</sup> f<sup>1</sup> 700 157 Pal-Syr. Examples of readings classified as Western are D It, D Sin-Syr, It Sin-Syr Cur-Syr. A reading classified as Byzantine generally has the support of most of the minuscules.

After discussing some of the distinctive characteristics of P<sup>75</sup>, there is a table presenting the variants with their supporting evidence, followed by tables of statistical summary, and then the conclusions of this study.

---

<sup>17</sup>Greenlee, op. cit., p. 117.

<sup>18</sup>Metzger, op. cit., p. 172.

<sup>19</sup>Von Soden's I <sup>$\eta$</sup> =f<sup>1</sup> and I <sup>$\iota$</sup> =f<sup>13</sup>, according to Metzger, loc. cit.

## CHAPTER II

### TEXT OF PAPYRUS BODMER XIV<sup>1</sup>

#### I. ORTHOGRAPHIC CHARACTERISTICS OF PAPYRUS BODMER XIV

The orthography of P<sup>75</sup> is remarkably correct. The scribe has made the common error of writing ει for ι, for example λειαν, αιτειον, λειμος, and πολειτων. However, the opposite confusion of ι for ει is very rare: δικνουσι, δανιζουσιν, and συμφυισαι.

There are almost no confusions of η, ι, υ, οι due to itacism. In Luke 10:37 σοι is written for ου. Other cases include αναπειρους for αναπηρος, ιωανει for ιωανη, and κηριαις for κειριαις.

Also rare are the confusions that result from similar pronunciation of ε for αι, as κερεαν for κεραιαν and εταιροι for ετεροι. The confusion of ο and ω is responsible for a few readings, including σιδονι, παραδοσει, κολουοντα and επολουυ.

There are some mistakes in writing consonants. Some times a letter is doubled (σικυλλα), or a letter is added (αποκρινθεντες), or one letter of double consonants is omitted (πλημυρης). Consonants are sometimes assimilated (συμβεβηκοτων), but more often this fails to take place

---

<sup>1</sup>The content of this chapter is based on the introduction to Papyrus Bodmer XIV-XV by Victor Martin and Rodolphe Kasser, and by personal observation.

(συνλαβεσθαι). In Luke 18:9 the θ of εξουθενουντες is surmounted by δ and in Luke 23:47 the ζ of εδοξαζεν is surmounted by σ as if the scribe desired to give the reader a choice between the two forms of the word.

The spelling of the name "John" varies between the two Gospels. In Luke it invariably is spelled with a single υ. However, in John 1:26 the second υ appears between the lines. It is written thus to the end of the Gospel except in John 3:27 where the scribe reverted back to his former method of spelling. This is similar to Codex Bezae, in which "John" has a double υ only once out of twenty-eight occurrences in Luke, while in John's Gospel this name is written with a single υ four times out of twenty-one occurrences. On the other hand, Codex Vaticanus uses the single υ in both Gospels.<sup>2</sup>

The υ subscript appears only twice: in Luke 6:23 τωι and in Luke 8:13 καιρωι. For euphony the movable υ is used frequently but irregularly.

Variants from the Textus Receptus due to these orthographic peculiarities appear in the chart of variants only when a reading has some support, because it is often hard to distinguish clearly between instances as mistakes of the scribe or actual variants.

The scribe abbreviates the usual nomina sacra. Of

---

<sup>2</sup>Bruce M. Metzger, "The Bodmer Papyrus of Luke and John," The Expository Times, LXXIII (April, 1962), 202.

these, θεος, ιησους, χριστος, and ισραηλ are always abbreviated:  $\overline{\theta\varsigma}$ ,  $\overline{\iota\varsigma}$  or  $\overline{\iota\eta\varsigma}$ ,  $\overline{\chi\varsigma}$ , and  $\overline{\iota\eta\lambda}$ . The others may or may not be abbreviated. The abbreviations of ανθρωπος, υιος, and πνευμα are not limited to nomina sacra; for instance, in Luke πνευμα is abbreviated even when it refers to unclean spirits.

The word σταυρος is abbreviated  $\overline{\sigma\phi\upsilon\nu}$  in Luke 9:23 and 14:27 and  $\overline{\sigma\tau\rho\upsilon\nu}$  in Luke 24:7. The verb is written  $\overline{\sigma\phi\omega\theta\eta\nu\alpha\iota}$ , Luke 24:7 and εστρωσαν, Luke 23:33. However, this verb is not always abbreviated. Three times τρ is written to form a ligature, as in P<sup>66</sup>.

## II. PALEOGRAPHIC DETAILS OF PAPYRUS BODMER XIV

Punctuation and other marks. The rough breathing (ⲓ) is often used on the relative pronouns (ⲟⲩ, ⲗⲓ, ⲙⲓ) and on numbers (ⲉⲧⲥ, ⲉⲩν) in order to prevent confusion with similar words. The smooth breathing rarely occurs. Accents are entirely absent. The diæresis appears frequently on ⲓ̄ and ⲩ̄.

Numbers are often indicated by their symbols ( $\overline{\zeta}$ ,  $\overline{\omicron\beta}$ ).

Proper names are frequently indicated by a point or an apostrophe (Βηδ'σαΐδα', Ἰσαακ'). An apostrophe may also signify the omission of the vowel when the adverb ἀλλά and some prepositions are elided (ἀλλ'εαν, μετ'εμου). Occasionally the apostrophe appears in the middle of a word to separate double consonants (εγ'γιζει) or different

consonants (συγ'χαρητε, παρενεγ'κε).

A  $\nu$  that appears at the end of a line is generally replaced by a horizontal line above the preceding vowel, even if the  $\nu$  is in the middle of a word.

There is an abundance of punctuation marks at different levels on a line. The τελεία στιγμή (αυτοίς<sup>·</sup>) indicates that a sentence is complete. The υποστιγμή is used for a division within the sentence (διεμερισθη.). However, some of these marks may not be the result of the conscious intention of the scribe.

The subdivisions of the text are indicated in several ways. At the end of one section and the beginning of another there is sometimes a blank space of several letters width. A suspended point (<sup>·</sup>) is often placed at the end of a section. In other places a short horizontal line (παράγραφος<sup>'</sup>) is inserted at the end of the division; then the following line is sometimes slightly extended into the left margin.<sup>3</sup> These divisions frequently come at the same place in P<sup>66</sup>, while at other places the two manuscripts differ.

Errors and corrections. The different methods which the scribe employed for correcting the text include a slanting line drawn through a letter (ζπορευθεντες) or

<sup>3</sup>Ibid., p. 201.

a series of points placed over the letters (μ̇ο̇υ), or a letter added above another (εκβα<sup>λ</sup>ειν), or a word written above another or placed in the margin (βασι<sup>δοξαν</sup>λειαν), or parentheses placed above a word (μου). There are also traces of a few erasures by scraping.

Some of these corrections are by a different hand than the original scribe. Changes considered to be by the first hand include ημερα added in the right margin after τη in Luke 12:53 and δοξαν written over βασιλειαν in Luke 24:26. The change of βασιλισσα to βασιλι<sup>νοτου</sup>σα is partially erased--in Luke 11:31 and the addition at the bottom of folio 33 of θελω καθαρισθητε κ/ ευθεως εκαθαρισθησαν to be inserted in 17:14 apparently are by a different hand.<sup>4</sup>

Folio 21 contains in the upper margin a reproduction in irregular and large uncials the beginning of the first line. There are a few other places where there are inscriptions that apparently have no relation to the text.

### III. TEXTUAL AFFINITIES OF PAPYRUS BODMER XIV

The tables reveal the nature of the variants against the Textus Receptus. Following are some samples of the type of variants found:

Change of word order: καλωσ υμασ] υμασ καλωσ (6:26)

---

<sup>4</sup>Martin and Kasser, Papyrus Bodmer, p. 23.



## Verbs

Tense	επορευετο] επορευθη	(7:11)
Mood	γνωσθησεται] γνωσθη	(8:17)
Number	εζητει] εζητουν	(6:19)
Omission of prefix	καταδικαζετε] δικαζετε	(6:37)

## Nouns

Case	πολεως] πολιν	(9:10)
Number	οχλον] οχλους	(9:12)
Spelling	καπερναουμ] καφαρναουμ	(7:1)

## Pronouns

Added	εθνος] add ημων	(23:2)
Omitted	αυτω] omit	(5:5)
Changed	φ] ο	(7:4)

## Conjunctions

Added	και <sup>1</sup> ] add γαρ	(6:33)
Omitted	δε <sup>1</sup> ] omit	(6:41)
Changed	και <sup>1</sup> ] δε	(8:20)

## Articles

Added	οικοδομησαντι] add την	(6:49)
Omitted	της] omit	(5:5)
Changed	το] τα	(5:5)

## Prepositions

Added	οι] add εν	(6:18)
Omitted	εκ χρονων] χρονω	(8:29)
Changed	εκ] απο	(4:38)

The text of P<sup>75</sup> is frequently shorter than the Textus Receptus and seldom longer. Of the 870 variants studied, 259 are the result of omissions while only 74 are additions.

The type of variants seldom alters the meaning of the text radically. However, P<sup>75</sup> supports important Alexandrian readings. A few of the interesting and significant readings include the following:

In Luke 10:1, 17, the number of disciples sent out by Jesus is 72, which is supported by B sa Or P<sup>45</sup> Arm D Sin-Syr and Cur-Syr, etc.

In Luke 10:39, P<sup>75</sup> reads *τησους* with P<sup>45</sup> Θ A W and other witnesses against *του κυριου* which is read by Tischendorf with *λ' B\* C\* L E bo Arm D It Cur-Syr vg.*

In Luke 11:33, the tradition is divided between *φως* (P<sup>75</sup>) and *φεγγος*. *φως* is the word used in classic prose while *φεγγος* is limited to poetry. However this distinction has disappeared in the Hellenistic epoch.

In Luke 15:9, P<sup>75</sup> along with the Alexandrian and the Western traditions choose the commonplace *χορτασθηναι* to the more picturesque *γεμισαι την κοιλιαν αυτου*.

In Luke 16:19, which contains the account of the rich man and Lazarus, P<sup>75</sup> with the Sahidic version gives the name of the rich man, *νευης*. There is a widespread tradition in the Coptic Church that the rich man's name

wa Ninevah, a name which is symbolic of corrupt riches. Metzger believes that the scribe of P<sup>75</sup> was acquainted with this tradition and by accidental haplography wrote νευης for νινευης.<sup>5</sup> On the other hand, Fitzmyer speculates that it is "a scribal correction which attempted to assimilate an unintelligible form of a personal name to the well-known name of the Assyrian city--a name which would be most improbable for a person."<sup>6</sup>

In Luke 16:22, P<sup>75</sup> is the only witness for εν τω αποθανειν in place of the simple infinitive.

In Luke 8:16, B and 1574 alone with P<sup>75</sup> omit ινα οι εισπορευομενοι βλεπωσιν το φως. Also P<sup>75</sup> B and 700 alone omit και υπακουσιν αυτω 8:25.

In Luke 13:34, P<sup>75</sup> alone omits the comparison την εαυτης νοσσιαν υπο τας πτερυγας. In Luke 14:27, the entire verse is omitted by homoioteleuton.<sup>7</sup>

Luke 22:43-44, which portrays Christ's physical agony in the Garden, is read by א\* L Q f<sup>1</sup> Arm D 0171 Cur-Syr Ir vg Eth Hipp Justin Tatian, but it is omitted by P<sup>75</sup> along with B T sa bo Ath Cyr-Alex Or N f<sup>13</sup> 1071 Arm

---

<sup>5</sup>Metzger, "The Bodmer Papyrus of Luke and John," p. 202.

<sup>6</sup>Joseph A. Fitzmyer, "Papyrus Bodmer XIV: Some Features of Our Oldest Text of Luke," The Catholic Biblical Quarterly, XXIV, (April, 1962), p. 176.

<sup>7</sup>Metzger, loc. cit.

Sin-Syr Clem A R W, etc. The belief in the authenticity of these verses has been gaining ground in recent years. Since the fluctuation in the text formerly appeared to be during the period of the Arian controversy, many argued that they were omitted on a theological basis. However, the discovery of P<sup>75</sup> has seriously weakened this argument, for these verses were lacking many years before the Arian controversy appeared.<sup>8</sup>

In Luke 23:45, P<sup>75</sup> supports the Alexandrian reading του ηλιου εκλειποντος against the reading of the rest of the tradition, και εσκοτισθη ο ηλιος.

Luke 11:11 is completely reworded by P<sup>75</sup>. Instead of the son asking for αριον, this scribe has the son asking for ισχυον; and he leaves out "shall he give to him a stone?" This reading has some support from B sa Or P<sup>45</sup> Arm It Sin-Syr Tert, and a few others.

Westcott and Hort noticed the remarkable additions and omissions of the Western text (especially Codex Bezae), particularly those in Luke and Acts. They attempted to distinguish between Western omissions and Western non-interpolations. They placed Western non-interpolations in double brackets in their text, including Luke 22:19-20; 24:3, 6, 12, 36, 40, 51, 52. Of these, Nestle omitted the last five, bracketed Luke 22:19-20, 24:6 and read

---

<sup>8</sup>Fitzmyer, op. cit., pp. 177-179.

Luke 24:3. However, P<sup>75</sup> agrees with the Alexandrian text by including all of these readings.<sup>9</sup>

Other significant instances in which D omits a reading which P<sup>75</sup> includes, according to Fitzmyer, are Luke 5:39, 7:7a, 10:41-42, 11:35-36, 12:19. Conversely, P<sup>75</sup> omits the important additions of D in Luke 6:4, 9:55, and 11:2.<sup>10</sup>

Papyrus Bodmer XIV agrees with B and some other witnesses in employing the first aorist endings on second aorist stems, for instance ηλθαν, ευραν, and ειπαν. Other readings which find P<sup>75</sup> and B in agreement along with a small number of other witnesses include:

5:5	αυτω] omit	η' B bo 700 990
5:9	η] ων	B D Goth X 213
6:33	και <sup>1</sup> ] add γαρ	η* B 700
6:34	εστι] omit	B P <sup>45</sup> 700
6:37	καταδικαζετε] δικαζετε	B 579
6:46	α] ο	B Goth Sy <sup>Pesh</sup>
8:5	αυτο] αυτα	B
8:6	επεσεν] κατεπεσεν	B E L R 700
8:6	την] omit	B 579 bo
8:27	ειχε] εχων	η' B 157 bo 990
8:35	εξεληλυθει] εξηλθεν	η* B 716 990*

---

<sup>9</sup>Fitzmyer, op. cit., pp. 174-175.

<sup>10</sup>Ibid., p. 175.

8:35	του] omit	B
8:43	υπ ] απ	B E* A R 254
10:24	ακουσαι] add μου	B 0124 472
10:27	της <sup>1</sup> ] omit	B E 0124 472
10:27	και] omit	B
10:38	εις τον οικον αυτης] omit	B* sa P <sup>45</sup>
10:42	μαρια] μαριαμ	B 579 1
11:10	ανοιγησεται] ανοιγεται	B D <sup>gr</sup> Cur-Syr
11:46	αυτοι] add υμεις	B 579 713
12:22	αυτου] omit	B 1241 P <sup>45</sup>
12:24	το] omit	B D 69
13:27	λεγω] λεγων	B 892 070
14:5	τη] omit	π* B P <sup>45</sup>
14:12	μηδε <sup>3</sup> ] μη	B
17:11	αυτον] omit	π' B L
17:30	απελθητε μηδε] omit	B sa 13 69 Arm
18:12	αποδεκατω] αποδεκατευω	π* B
22:30	εσθητε] εσθητε	B T D*
23:7	προς] add του	B T Θ 348 1274
24:28	ηγγισαν] ηγγικαν	B
24:33	συνηθροισμενους] ηθροισμενους	π' B 33 Eus D
24:37	πτοηθεντες] θροηθεντες	B 1241
24:38	διατι] τι	B Λ <sup>2</sup>
24:38	ταις καρδιαις] τη καρδια	B sa D It Eth (Dial)
24:48	εστε] omit	B Pal-Syr D Aug 1355 661 Eth

A few variants supported mostly by P<sup>75</sup> and the Sahidic version include:

9:12	τον οχλον] τους οχλους	sa 28 565 157 1424 vg 11 <sup>c</sup>
14:8	εις γαμος] omit	sa o Syr-Hark <sup>mg</sup>
22:24	δε] omit	sa
23:12	αυτη] εκεινη	sa f <sup>1</sup> (Sin-Syr)
24:27	δε] omit	sa Sin-Syr Cur-Syr

The results of this study indicate that Papyrus Bodmer XIV is an excellent witness to the Alexandrian text-type, and most closely related to Codex Vaticanus (B) and Codex Borgianus (T).

TABLES FOR  
PAPYRUS BODMER XIV

I

CHART OF PAPYRUS BODMER XIV'S  
VARIANTS FROM THE TEXTUS RECEPTUS



VERSE	VARIANT	ALEXANDRIAN	CAESAREAN
-------	---------	-------------	-----------

CHAPTER IV.

1	πνευματος αγιου πληρης] πληρης πνευματος αγιου	λ'BLE 33 sa bo	f <sup>1</sup> 544 565 Or 1604
35	απ ] εξ		
38	εκ] απο	λ'BCLQE 33	Or f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 700
43	απεσταλμαι] απεσταλην	λ'BCL 33 579 892	f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> arm
44	συναγωγαις] συναγωγας	λ'BQΨ 579	f <sup>13</sup> 1424

CHAPTER V

1	δε] και του] και	<div style="text-align: center;">—————0—————</div> λ'BL 579 892 sa bo	f <sup>1</sup> arm
2	αποβαντες απ αυτων] απ αυτων αποβαντες απεπλυναν] επλυνον	(λ'*)BCL 33  B(λ'C*LQ) (579 892)	
3	του <sup>1</sup> ] omit και] δε εδιδασκεν εκ του πλοιου] εκ του πλοιου εδιδασκεν	λ'BL 579 λ'BLQ(P <sup>4</sup> ) bo (λ')B 1241 sa	157
5	ο] omit αυτω] omit της] omit το] τα	(λ')BL λ'B bo λ'BLΨ 33 Cyr λ'BL bo	1424 700 131 θ f <sup>1</sup>
6	ιχθυων πληθος] πληθος ιχθυων	λ'BCL bo	θ Eus arm

## WESTERN

## BYZANTINE

## UNCLASSIFIED WITNESSES

D	It	ΕFKΠ	11 477 1093 1574 1654 Bas vg (Eth)
		ΜΓ	1093 1223
D			713 990 1396
D			WX 12 111 213 372 990 1229
D	c		W 990 1038
c		A	WX 213 660 990 Eth
D		Δ	λ <sup>c</sup> 990
D	(It)		W 91 (X 233 299 372 1396) (vg)
D			W
a			990*
(D)	(e)k		990
ek			λ <sup>c</sup> 990
D	cer <sup>2</sup> q	A Goth	W 713 1355 W 660 713 Amb Eth Sy <sup>Har</sup>
		AΓΔΛΠ unc <sup>8</sup> Goth	X Sy <sup>Pesh</sup>

6	διερρηγνυτο] διερρησσετο	λ'BL(C) 6 33 892 1241	
	το δικτυον] τα δικτυα	λ'BL bo	Θ f <sup>1</sup> arm Eus
7	τοις <sup>2</sup> ] omit	λ'BL	700
	συλλαβεσθαι] συνλαβεσθαι		Θ
8	του] omit	λ'B	f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 1071
9	η] ων	B	

## CHAPTER VI

11	ποιησειαν] ποιησαιεν	BL 33	Θ f <sup>1</sup> f <sup>13</sup>
14	αδελφον] αδελφου αυτου] add και	λ'BL	— 0 — f <sup>1</sup> 157 544 arm Eus
16	ζηλωτην] add και	λ'BLQ bo	f <sup>13</sup> 157 arm
17	οχλος] add πολυς	λ'BL 579 892 sa	f <sup>1</sup> Pal-Sy
18	οι] add εν υπο] απο	λ'BL λ'BLQ	1 157 Θ
19	εζητει] εζητουν	λ'BL	
23	ταυτα] τα αυτα	BQE 33 bo	1071 arm
25	εμπεπλησμενοι] add νυν	λ'BLQE 33 bo	Θ f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 700 1071 1604 arm
26	υμιν] omit	λ'BLQE	Or Θ f <sup>1</sup> 157 700
	καλως υμας] υμας καλως	B	
	ταυτα] τα αυτα	BE 33 bo	157 1071 arm
28	και] omit	λ'BLE	Θ arm

		(W) B <sup>3</sup> 990
D It Sin-Sy (Cur-Sy)	Goth	W 990 1093 Theo Eth
D a		4 259 χ <sup>a</sup> c
	AEFHKMSUV ΓΔΠ	X 372 713 990 998 1047 1093 1293 1354 1574
D z	Goth	X 213
	Λ	121 239 299 660
D abcr	KΔΠ	245 954 1047 1207 1223 1355 1396 Bas vg Sy <sup>Pesh</sup>
D abcff <sup>2</sup> lr (Cur-Sy)		213 262 1187 1207 1555 Bas vg Eth Sy <sup>Pesh</sup> W 1346 Sy <sup>Pesh</sup>
	A	273 1355
D	AEMSVΓΔΔΠ	299 482 1354
It	Goth	1187 1355 vg Sy <sup>Pesh</sup>
D acek		X 213 Mcon Sy <sup>Pesh</sup>
f	ΔΛ Goth	RX 213 245 660 713 1194 1606 Ors Eth
It Sin-Sy (Cur-Sy) Tert	AEHKMSUVΓΔΠ Goth	PRX 213 477 489 1093 Bas Chr vg Sy <sup>Pesh</sup>
ekq Tert		Mcon
D acek	KΠ Goth	PRX 213 276 473 713 Sy <sup>Pesh</sup>
D It	AΔΔΠ unc <sup>7</sup> Goth	PRX Sy <sup>Pesh</sup>

28	υπερ] περι	λ'BLE	700
33	και <sup>1</sup> ] add γαρ	λ*B	700
34	εστι] omit	B	P <sup>45</sup> 700
	οι] omit	χBL	θ
37	καταδικαζετε] δικαζετε	B 579	
41	δε <sup>1</sup> ] omit		1424
42	εκβαλειν ante το καρφος]	B 579 892	13 69 124 346
	εκβαλειν post αδελφου σου	1241	700
43	ουδε] add παλιν	λ'BLE bo	1 118 131 f <sup>13</sup> 157 1071 arm
44	συλλεγουσι] add συλλεγουσιν		————— 0 —————
	τρυγωσι σταφυλην]	λ'BCLE 33	13 69 346
	σταφυλην τρυγωσι		
45	αυτου] omit	λ'B 579 Cyr bo	
	ανθρωπος <sup>2</sup> ] omit	λ*BL bo	1 131 700
	θησαυρου της καρδιας αυτου] omit	λ'BLE bo	1 69 131 700 arm
46	α] ο	B	
48	πλημμυρας] πλημυρης	λ'B*LE 33	
49	οικοδομησαντι] add την		θ 118 209
	ευθεως] ευθυσ	λ'BCLE 33	P <sup>45</sup> 1424
	επεσε] συνεπεσεν	λ'BLE 33	P <sup>45</sup> f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> θ 157 700

## CHAPTER VII

1	καπερναουμ] καφαρναουμ	λ'BC*E 33 bo	544 700
4	φ] ο		
6	προς αυτον] omit	λ*B 579 892 1241	700

W

ek

D AEMSUVΓΔΛΠ PR

1093 1219

W

bg<sup>1</sup>q

270

X 7 267 659 Sy<sup>Pesh</sup>

Clem

D abg<sup>1</sup>l 130D aff<sup>2</sup>glek Goth Sy<sup>Pesh</sup>

(D) (EH) (21)

U

7 21 267 659 1675

D beklq RW 7 267 659

D It Goth X 372 vg

Γ

blq

6	ο εκατονταρχος φιλους] φιλους ο εκατονταρχος  λεγων αυτω] αυτω λεγων	Ε	1071
—————0—————			
10	οι πεμφθεντες εις τον οικον] εις τον οικον οι πεμφθεντες  ασθενουντα] omit	λΒL bo  λΒL 579 892 1241	Θ 544 1071  f <sup>1</sup> 157 700 Pal-Sy
11	επορευετο] επορευθη	λΒ 579 892	13 69 346
12	υιος μονογενης] μονογενης υιος  ικανος] add ην	λΒL E Cyr  λΒL E 33 bo	Θ 69 124 700 1071 arm
16	απαντες] παντες  εγηγερται] ηγερθη	B 1241  λΒOLE 33	f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 700
17	εν <sup>2</sup> ] omit	λΒBLE 33	Θ 1 700 1071
18	ιωαννη] ιωανει	λΒ* 579	(Θ)
19	ιωαννης] ιωανης	BL	
20	ιωαννης] ιωανης  απεσταλκεν] απεστειλεν	B  λΒ Cyr	124 157 544 1424
21	αυτη] εκεινη	λΒL 579 892 Cyr sa bo	f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 700 1604 Pal-Sy
22	ιωαννη] ιωανει  αναβλεπουσι] add και  καθαριζονται] add και	B(λL)  Ψ 1241  λΒ Cyr	Θ 69 124 346 543 157 1604 arm  f <sup>13</sup> 1424 1604 arm Pal-Sy
24	ιωαννου <sup>1</sup> ] ιωανου  οχλους] οχλου	B	
—————0—————			

cek		X 713
D abcek	FKII	WX 213 245 713 990 1012 1187 1207 1355 1675 Eth Sy <sup>Pesh</sup> Har
It Sin-Sy (Cur-Sy)		W 716 1355
		RW
c		X
ek Sin-Sy (Cur-Sy)		Eth Sy <sup>Har</sup>
D	EGHKMSUVΔΛΠ	X
	A	
bcl	F	χ <sup>a</sup>
	A	
D		W 16 21 348 482 1047
cekq		W Bas Sy <sup>Pesh</sup>
	(A)	
ek (Cur-Sy)		W 159 267 659 2145 1573 1574 Sy <sup>Pesh</sup> Har
D (Cur-Sy)	FFΔ*Λ	W 213 660 1038 1194 1200 1375 Bas Eth Sy <sup>Pesh</sup>
D		



24	ιωαννου <sup>2</sup> ] ιωανου εξεληλυθατε] εξηλθατε	B λ'BLE	f <sup>13</sup> 544 700
26	εξεληλυθατε] εξηλθατε	λ'BLE	f <sup>13</sup> 157 544 1071
28	προφητης] omit  ιωαννου] ιωανου του βαπτιστου] omit	λ'BLE 33 sa bo  B λ'BCLEΨ 579 sa bo	1 22 544 565 700 Or 1604 Pal-Sy  1 22 131 157 700 Or arm Pal-Sy
31	ειπε δε ο κυριος] omit	λ'BL bo	θ arm

## CHAPTER VIII

5	αυτο] αυτα	B	
6	επεσεν] κατεπεσεν την] omit	BLE B 579 bo	700
7	αυτο] αυτα		
8	επι] εις	λ'BLE	θ
9	λεγοντες] omit  ειη η παραβολη αυτη] αυτη ειη η παραβολη	λ'BLE 33 bo  λ'B 33	1 346 157 Or 1424 arm  700
12	ακουοντες] ακουσαντες	λ'BLE	28
16	επιτιθησιν] τιθησιν  ινα οι εισπορευομενοι βλεπωσι το φως] omit	λ'BLE  B	θ f <sup>1</sup> 13 69 124 346 543 788 157 1071 1424
17	γνωσθησεται] μη γνωσθη	λ'BLE 33 Cyr	θ 1071 1424
18	ος γαρ αν] οσον γαρ		28
19	παρεγενοντο] παρεγενετο	B 579 bo	

D

D A 1093 1355 1398 1555 1573

D 1093

It MKΠ WX 213 477 660 990 1207  
Eth SyHar mg

D

Sin-Sy W 660  
(Cur-Sy)

D It AEGHKMSUVΓΔΛΠ X Eth Sy<sup>Pesh</sup> Har

(16 21 273)

R

472

bef ff<sup>2g</sup>1 2<sub>1q</sub> AΓΔΛΠ unc<sup>8</sup> RX vg

D It R vg Sy<sup>Pesh</sup>  
Cur-Sy

U 14 42 244 473 2145<sup>o</sup>

(D) FΛ W 71 99 116 220 229 372  
716 1194 1216 1675 Bas

1574

F W 372

It W vg

D X 50 71 273 1574

20	και <sup>1</sup> ] δε απηγγελη] απηγγελη λεγοντων] omit σου <sup>1</sup> ] omit σε θελοντες] θελοντες σε	λ'BLE 33 bo  λ'BLE 33 sa bo λ' BE	69 346 157 700  θ f <sup>1</sup> 157 Pal-Sy
21	αυτους] αυτον αυτον] omit	λ'BLE	0 θ f <sup>1</sup> 544 565 700 1424 1604 arm
22	και <sup>1</sup> ] δε αυτος] omit ενεβη] ανεβη  ανεμου εις την λιμνην] εις την λιμνην ανεμου	λ'BL  λ'* L sa B 579	θ f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 1071  θ <sub>13</sub> 118 209 f <sup>13</sup> 157 544
24	εγερθεις] διεγερθεις	λ'BL 33 Cyr	θ 13 124 157
25	εστιν] omit και υπακουουσιν αυτω] omit	λ'BL B	θ 1 22 544 700 θ* 700
26	γαδαρηνων] γερασηνων	BC* sa Cyr	
27	αυτω <sup>2</sup> ] omit ειχε] εχων εκ χρονων] χρονω  ιματιον ουκ ενεδιδυσκετο] ουκ ενεδυσατο ιματιον	λ'BE 33 λ'B bo λ'BLE 33 bo λ'*BLE 33 bo	f <sup>1</sup> 157 700 157 1 131 157 arm Pal-Sy 1 131 157 Pal-Sy
28	ιησου] omit	579 bo	f <sup>1</sup> 69 1071
29	παρηγγελε] παρηγγειλεν	BE	θ 69

D It X 213 716 1229 (251)

F

D It Cur-Sy Δ Goth W Bas vg Eth SyPesh

D It AV\*ΔΠ Goth W 7 267 399\* 443 472 661\* 716  
990 1047 1093 1207 1223 1229  
1675 2145 Tit Bas Eth SyHar

D It AKMUII Goth W 251 472 713 716 1012 1047  
1207 1229 vg SyPesh Har

716 1038 1093

4 245 270 280 348 998 1012  
1047 1187 1346 1573 1675 2145

a

106 1012 1346

A X 213 251 472 482 660 990  
1012 1229 2145 Eth

Eth

D It Tert vg SyHar mg

E 1012 2145 Ps-Ath

990

Eth SyHar mg

Goth λ<sup>b c</sup> 990 Eth SyHar mg

D ek R 280 477 660 1012 1082  
1093 1555 1573 1574 2145

FKMA

29	δαιμονος] δαιμονιου	λ <sup>BC*</sup> E	
30	λεγων] omit	λ <sup>B</sup> 579 1241 sa bo	f <sup>1</sup> Geo
	εστιν ονομα] ονομα εστιν	λ <sup>BLE</sup> 33	Or f <sup>1</sup> 157 1071
	δαιμονια πολλα εισηλθεν] εισηλθεν δαιμονια πολλα	λ <sup>B</sup> 579 1241 bo	
32	βοσκομενων] βοσκομενη	λ <sup>B</sup>	θ (131) 69 124 543 (346 788 826) (828) 544 565 arm Geo Pal-Sy
	παρεκαλουν] παρεκαλεσαν	BC*IE 33	1 124 157 700
34	γεγενημενον] γεγονος	λ <sup>BCLE</sup>	θ f <sup>1</sup> 157 544 1604
	απελθοντες] omit	unc omnib bo	θ arm
35	ηλθον] ηλθαν	B*	
	ευρον] ευραν	B*	
	εξεληλυθει] εξηλθεν	λ <sup>*B</sup>	
	του] omit	B	
37	γαδαρηνων] γερασηνων	BC* 579 sa	
39	εποιησε σοι] σοι εποιησεν	λ <sup>BC*L</sup> Cyr	θ f <sup>1</sup> 1071
40	εγενετο] omit	BL 33 579 sa bo	f <sup>1</sup> 700 arm
	υποστρεφαι] υποστρεφειν	λ <sup>B</sup> 579 1241	28 157
41	αυτος] ουτος	B 579 bo	f <sup>1</sup> f <sup>13</sup>
43	εις ιατρους προσαναλωσασα ολον τον βιον] omit	B sa bo	arm Pal-Sy
	υπ ] απ	BE*	
45	και οι μετ αυτου] omit	B sa	544 700 Pal-Sy
46	εξελθουσαν] εξεληλυθυιαν	λ <sup>BL</sup> 33 Cyr	Or

D (It)	E*	X 1355 1574 (vg)
It		56 58 660 990 Sy <sup>P</sup> esh
D It		954 990 vg
q		716 990 1229 vg
D a	KUII	251 472 660 713 1047 1194 1223 1229 1355 2430 Eth Sy <sup>P</sup> esh
It		λ <sup>c</sup> 243 990 1396
D	AKUII	PRW 472 990 1012 1047 1207 1229 1396
It	Goth	vg
f		716 990*
D It		vg
D It		PRWX 213 251 435 1012 1229 1396 Tit Vict vg
Sin-Sy Cur-Sy		λ <sup>a</sup> c R Eth Sy <sup>P</sup> esh
		R
D afr	Goth	R 716 1093 1194 1229 Eth
(D) Sin-Sy		
	A	R 254
Sin-Sy Cur-Sy II		42 63 70 220 253 300 990 1038 1047 1187 1207 1223 1355

47	αυτω <sup>2</sup> ] omit	λBLE bo	Θ f <sup>1</sup> 157 arm Pal-Sy
48	θαρσει] omit	λBLE sa bo	f <sup>1</sup> 346 157 Pal-Sy
49	μη] μηκετι	λB 579 sa	Pal-Sy
50	λεγων] omit	λBCLE 33 sa	f <sup>1</sup>
51	ιακωβον και ιωαννην] ιωανην και ιακωβον  ιωαννην] ιωανην	BCΨ 579  B	Θ Pal-Sy
54	εκβαλων εξω παντας και] omit	λBL 579 1241	1 118 131 209 1582 700

## CHAPTER IX

1	μαθητας αυτου] omit	B	
5	αν] εαν και <sup>2</sup> ] omit	CEΨ 579 892 λBC*LE 33 sa bo	Θ f <sup>1</sup> 1424 arm
7	υπ αυτου] omit  εγηγερται] ηγερθη	λBC*LE sa bo λBCLE	69 157 arm f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 700 1071
8	ηλιας] ηλειας	λB	
9	και <sup>1</sup> ] δε ουτος] omit εγω <sup>2</sup> ] omit	λBCLE 33 sa bo λBC*LE sa bo	f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 700 Θ 157 565
10	τοπον ερημον] omit  πολεως καλουμενης] πολιν καλουμενην  βηθσαιδα] βηδισαιδα	λ*BLE(Ψ) 33 sa bo BLE 33 sa bo bo	(Θ)

D It Cur-Sy            ΑΠ            C<sup>2</sup>WX 1012 1574 1579  
vg Eth Sy<sup>Pesh</sup>

D It Sin-Sy Cur-Sy                   59 348 vg

D   Sy<sup>Pesh</sup> Har\*

It Cur-Sy            Α            X 213 161 199 372 1293  
vg Eth Sy<sup>Pesh</sup>

D It                   EFHKMUVΓΔΠ           RW vg Sy<sup>Pesh</sup>

D

D It Sin-Sy Cur-Sy                   X 213 vg Eth

D Cur-Sy            AKMSVΓΔΠ           R Moon Dial Sy<sup>Pesh</sup>  
                     EFHMSVΓΔ           WX

D acf                                   WX 213 1675 Eth

D It Sin-Sy Cur-Sy

D

D It                                   X 213

It                                   229 Eth

D Sin-Sy                           X 213

(D)                                   λ<sup>a</sup> c x

D                                   λ<sup>a</sup> c 213



11	δεξαμενος] αποδεξαμενος	λ'BLE 33	θ f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 1071 1604
12	τον οχλον] τους οχλους απελθοντες] πορευθεντες τους] omit	sa λ'BCLE λ'Β 579	28 157 565 1424 f <sup>13</sup> 157 1071 f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 700
16	ευλογησεν] ηυλογησεν παρατιθεναι] παραθειναι	33 λ'BC	(Or) θ f <sup>1</sup> (69) 700 1604
19	ειπον] ειπαν ιωαννην] ιωαννην	λ'Β B	
20	αποκριθεις δε ο πετρος] πετρος δε αποκριθεις	λ'BCLE sa bo	1
21	ειπειν] λεγειν	λ'BCLE	Or θ f <sup>1</sup> 157 544. 1071
23	ελθειν] ερχεσθαι	λ'*BC*LE	Or θ 157 209
27	δε] αυτου	λ'BLE Cyr	1 Cyr <sup>Jer</sup>
28	τον] omit ιωαννην και ιακωβον] ιακωβον και ιωαννην	unc omnib LE 33 892 sa bo	p <sup>45</sup> θ p <sup>45</sup> 157 1071 arm
30	ηλιας] ηλειας	λ'Β	p <sup>45</sup> θ
33	μωσει μιαν] μιαν μωσει ηλια] ηλεια	unc omnib sa bo B	p <sup>45</sup> θ arm p <sup>45</sup> θ
34	επεσκιασεν] επεσκιαζεν εκεινος] omit	λ'BL 1241	157
35	αγαπητος] εκλελεγμενος	λ'BLE 579 892 sa bo	p <sup>45</sup> 22* arm (θ 1 700)
36	ο] omit	λ'BC* 579 1241	p <sup>45</sup> 28 565
38	ανεβοησε] εβοησεν	λ'BCLY 579 892	p <sup>45</sup> 13 157 700

D		WX 11 22 251* 472 1396
		$\lambda^a$ c 127 300 407 435 vg
D (It)	A	R 954 1396 1675 (vg)
	E Goth	X 213 435 1355 1574
	AΓ	Epiph
		(X) 213 472 713
D		
D		
D	AKMΠ	W 440 713 716 990 1012 1047 1194 1207 1223 1229 1355 1396 2145
D	AKΠ	W 440 990 1216 2145
D	ff <sup>2</sup> g <sup>1</sup>	M Goth
		c <sup>3</sup> X 213 1194 1200 vg Eth Sy <sup>Pesh</sup>
D		
It	Goth	vg Eth Sy <sup>Har</sup>
D	A	
a		
It	Sin-Sy	274 <sup>mg</sup> (660 Eth Sy <sup>Har</sup> mg)
D	AEGHSUVΓΔΠ	R 0115 4 7 440 477 485 945 1047 1216 1223 1279 1355
D		245 372 1355

40	ηδυνηθησαν] εδυνηθησαν			
42	δε <sup>2</sup> ] omit			—————0—————
43	εποιησεν] εποιει	λ'BCLE	bo	θ f <sup>1</sup> 157
	ο ιησους] omit	λ'BLE	579	1 131 209
		1241	bo	157 arm
48	τουτο το παιδιον] το παιδιον τουτο	579	Cyr	f <sup>1</sup>
49	ο] omit	B(C*)	579	p <sup>45</sup> 28 69
		892	1241	346
	ιωαννης] ιωανης	B		
	επι] εν	λ'BLE	33	p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> f <sup>13</sup>
		bo		700 1071
	εκωλυσαμεν] εκωλυομεν	λ'BLE	579 892	157
50	και] δε	λ'BCLE	33	p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 124 346
		(bo)		157 700 1071
51	αυτου <sup>2</sup> ] omit	BLE	892	p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 700
52	εισηλθον] εισηλθεν			—————0—————
	ωστε] ως	λ*B		p <sup>45</sup>
54	ειπον] ειπαν	λ'BCLE		p <sup>45</sup>
	ως και ηλιας εποιησε] omit	λ'BCLE	579	p <sup>45</sup> 157 544
		1241	sa bo	700 arm
55-56	και ειπεν...αλλα σωσαι] omit	λ'BCLE	33	p <sup>45</sup> 28 157 565
		sa bo		1071 1424 Cyr <sup>Jer</sup>
57	εγενετο] omit.	λ'BCLE	33	p <sup>45</sup> θ 69 124 983
		bo		700 1604 arm
	δε] και	λ'BCLE	33	p <sup>45</sup> θ 69 346 983
		bo		700 1604 Pal-Sy
	αν] εαν	BCLE	Ath	p <sup>45</sup>
	κυριε] omit	λ'BLE		p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 28 157
		bo		544 1071 arm

	KП		291
D It Cur-Sy	A		W 0115 229 348 713 716 1093 1216 1229 1279 Sy <sup>Pesh</sup> Har
D It Cur-Sy			W 201 vg
D It Cur-Sy			990 998 1012 1207 1574 vg Sy <sup>Har</sup>
D			W 251 716
D			
It	Δ		X 7 61 <sup>mg</sup> 213 267 713 1093 1296 1574 vg
It			
D ace			X Sy <sup>Har</sup> mg
c			239
It			
ekg <sup>1 2</sup> <sub>1</sub> Sin-Sy Cur-Sy			71 990 Hier vg
r <sup>2</sup> <sub>1</sub> Sin-Sy	AEGHSVΔ most minn		WX 047 21 71 213 472 713 716 990 1229 1346 <sup>c</sup> 1574 1675 Bas Hier Eth
Cur-Sy			X 121 213 990 Eth Sy <sup>Pesh</sup>
D ace Cur-Sy			X 121 213 990 Eth Sy <sup>Pesh</sup>
	AKSUI		
D It Tert Ir Sin-Sy			64 990 vg

60	ο ιησους] omit	ⲗBLE 33 579 892 sa bo	p <sup>45</sup>
62	προς αυτον] omit	B	p <sup>45</sup> 700
	επιβαλων] επιβαλλων	L	θ
	αυτου] omit	B Cyr	Or 1 209
	εις την βασιλειαν] εν τη βασιλεια	579 1241 bo	131 700

## CHAPTER X

1	ανεδειξεν] ενεδειξεν και <sup>1</sup> ] omit	_____0_____	
	εβδομηκοντα] εβδομηκοντα δυο	B sa	Or 1604 arm
2	εκβαλλη εργατας] εργατης εκβαλη εκβαλλη] εκβαλη	B ⲗBCLE	700 θ
3	εγω] omit	ⲗB 579	arm
4	βαλαντιον] βαλλαντιον μηδε] μη	ⲗBCLE ⲗBLE	θ 69 1689 700 f <sup>1</sup> 700 1071 arm
5	οικιαν εισερχησθε] εισελθητε οικιαν εισερχησθε] εισελθητε	ⲗB 579 1241 ⲗBCLE	f <sup>1</sup> 13 69 700 1071
6	μεν] omit η εκει] εκει η επαναπαυσεται] επαναπαησεται	ⲗBCLE B ⲗ*B 579	Or θ Or

---

<sup>1</sup>The number is written  $\overline{\text{οβ}}$  in the papyrus.

D a Sin-Sy		990 1574
D Clem	A	W 474
Tert abla		245 291 998 Bas Valent
Ir q		7 <sup>3</sup> Bas Chr Mcon Valent
Sin-Sy		Eth Sy <sup>Pesh</sup>
D Aug Clem	M	R 42 372 1047 1355 Ad
Ir It Sin-Sy		Amb Dial Epiph Hom
Cur-Sy		Didasc-Apost <sup>Sy</sup>
D ek		0181
D	A unc <sup>7</sup>	Bas
It	A	87 254 1355 1555
D	AEGKUV	RW 291 348 716 945 990 1216 1279 1355
D cek		251 716 945 1093 1219 1229 1346 1355 SyHar
D (Tert) ek		
D It	F	X 213 vg
D It	AEGKMSUV	RX Bas Const vg
It		433 1012 vg

7	εστι] omit	λBLE 579 892	157 544 700
8	δ ] omit	λBCE	p <sup>45</sup> θ
10	εισερχησθε] εισηληθητε	λBCLE 33	f <sup>1</sup> 13 69 346 157 700
11	υμων] add εις τους ποδας	λBE	p <sup>45</sup> θ f <sup>1</sup> 69 28 157
	εφ υμας] omit	λBLE 33 bo	p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 13 157 arm
12	δε] omit	BCL	p <sup>45</sup> arm
13	χωραζιν] χοραζειν	λBCLE	p <sup>45</sup> θ
	εγενοντο] εγεννηθησαν	λBLE 33	p <sup>45</sup> θ f <sup>13</sup> 157 1071 1424
	καθημεναι] καθημενοι	λBCLE	Or θ 28 1071
15	καπερναουμ] καφαρναουμ	λBC E 33 bo	p <sup>45</sup> 700
	η...υφωθεισα] μη...υφωθηση	λBLE 579 sa bo	p <sup>45</sup> 700 1071 Geo
	του] omit	λB*C bo	
	εως <sup>2</sup> ] add του	BL bo	157
	καταβιβασθηση] καταβηση	B 579	arm Geo
17	εβδομηκοντα] εβδομηκοντα δυο <sup>1</sup>	B sa (bo)	p <sup>45</sup> 1604 arm
18	εκ του ουρανου πεσοντα] πεσοντα εκ του ουρανου	Ath	Or
19	διδωμι] δεδωκα	λBC*L 579 892 sa bo Cyr (Or)	1 209 2193 700 1071 1424 Pal-Sy arm
20	μαλλον] omit	λBCL (Or)	p <sup>45</sup> θ Eus arm Pal-Sy
21	πνευματι] add τω αγιω	λBCLE 33 579 sa bo	θ 1 2193 700 1071 1604 Pal-Sy

<sup>1</sup> The number is written  $\overline{\text{οβ}}$  in the papyrus.

D i	Cur-Sy	X 213 248 713
D	EGHS(U)VTΔ	R
D		
D It	MG	RWX 90 121 399* 440 472
Cur-Sy		713 1047 1093 1355 1396
D Tert It		vg
Sin-Sy	Cur-Sy	
It	ΑΕΓΚΥΓΔΔΠ Goth	RX 399 476 661 Eth
	ΑΕΓΚMSV ΓΔΠ Goth	X 0115
D		W 1675
	ΑΓΓ	RX 0155 399 476 661 954 1675
D It	Goth	RX vg
D It	(Sin-Sy Cur-Sy)	
D		254 259 270 1012 1207
		0115 726 1375
D Sin-Sy	Cur-Sy	Eth
D It		Mcon vg Sy <sup>Har</sup> mg
ek		472 Caes Epiph Ps-Clem
It	Goth	WX 213 372 1582 Bas Caes Hil Epiph Lcif vg Eth Sy <sup>Har</sup> mg
D It	ΑΕGHMSUVΓΔΔΠ Goth	0115 Bas vg Eth Sy <sup>Pesh</sup> Har
Cur-Sy		
D It	KΠ	WX 265 489 1207 1223 1375
Cur-Sy		vg Eth Sy <sup>Pesh</sup> Har



21	ο ιησους] omit εγενετο ευδοκια] ευδοκια εγενετο	λ'BE bo BC*LE 33 1241	θ 157 1 Eus
22	και στραφεις προς τους μαθητας ειπε] omit παρεδοθη μοι] μοι παρεδοθη	λ'BLE 33 bo λ'BCLE	f <sup>1</sup> 13 69 700 1424 Eus arm Or θ
24	γαρ] omit ειδον] ειδαν ακουσαι] add μου	BL(λ'CE) 33 B	arm
25	και <sup>2</sup> ] omit	λ'BLE 579 bo	
27	της <sup>1</sup> ] omit και <sup>1</sup> ] omit	BE B	
	εξ ολης της ψυχης] εν ολη τη ψυχη	λ'BLE 579 1241 bo	p <sup>45</sup> 1 131 209 157 1071
	εξ ολης της ισχυος] εν ολη τη ισχυι	λ'BLE 579 1241 bo	1 131 209 157 1071
	εξ ολης της διανοιας] εη ολη τη διανοια	λ'BLE 579 1241 bo	1 131 209 157 1071
29	δικαιουν] δικαιωσαι	λ'BC*LE Cyr	p <sup>45</sup> 157 346
30	δε] omit ιεριχω] ιερειχω τυγχανοντα] omit	λ'BC* B*LE 1241 λ'BLE 33 579	157 p <sup>45</sup> θ f <sup>1</sup> 700 arm Pal-Sy
31	συγκυριαν] συγτυχειαν		
32	λευιτης] λευειτης γενομενος] omit	B BLE 33 bo	p <sup>45</sup> θ f <sup>1</sup> 700 arm Pal-Sy
33	αυτον <sup>2</sup> ] omit	λ'BLEΨ 33 892 bo	p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 700 arm
35	εξελθων] omit	λ'BLE 33 892 bo	(p <sup>45</sup> ) f <sup>1</sup> 157 346 1071 1424 Pal-Sy

D It Cur-Sy		vg
It Clem		X
D It Sin-Sy	MI	270 660 716 1047 1675 vg Eth
D It	ΑΓΔΔ	X 0115 vg
Cur-Sy	U	998
		0124
It Sin-Sy Cur-Sy		0124 472
D It	Λ	
D It	Λ	
D		X 213 Isid
Cur-Sy		Sy <sup>Pesh</sup>
Goth		485
D It Sin-Sy		W 372 660 1012 Chr Vic Eth
Cur-Sy		
(D de)		
D		W
		λ <sup>c</sup> X 213 1012 Eth
It	unc <sup>8</sup>	254 Eth
D It Sin-Sy		X 213 372 1012 1675 Chr Vic
Cur-Sy		vg Eth Sy <sup>Pesh</sup>

35	δυο δηναρια εδωκε] εδωκεν δυο δηναρια	B	p <sup>45</sup> (arm)
	αυτω] omit	BLE 33 bo	p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 157 346 700 arm Pal-Sy
	αν] εαν	B	p <sup>45</sup>
36	ουν] omit	λBLEΥ 892 sa bo	Or p <sup>45</sup> 1 118 209
	δοκει σοι πλησιον] πλησιον δοκει σοι	λBCL E	θ
37	ουν] δε	λBC*LE bo	p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 157 700 1424 Pal-Sy
38	εγενετο δε εν] εν δε	λBLE 33 579 892 sa bo	p <sup>45</sup>
	και] omit	λBLE 33 bo	p <sup>45</sup> 69
	εις τον οικον αυτης] omit	B* sa	p <sup>45</sup>
39	μαρια] μαριαμ	λC*LE 33 bo	1
	η] omit	λ*LE 579 bo	p <sup>45</sup>
	παρακαθισασα] παρακαθεσθεισα	λ'BC*LE 33 579	
	παρα] προς	B*C*LE 33	
	του] omit		—————0—————
41	ιησους] κυριος	λB*C*L 579 sa	p <sup>45</sup> 157
	τυρβαζη] θορυβαζη	λ'BCL 33 579 (Or)	p <sup>45</sup> θ 1 22
42	μαρια] μαριαμ	B 579	1
	δε <sup>2</sup> ] γαρ	λ'BL bo	1 69 157 1071 1424

D It Sin-Sy Cur-Sy		80 Chr Amb vg
	A	229 1346 1354 1574
It Sin-Sy Cur-Sy		Bas vg
	AΓΔΠ. unc <sup>9</sup>	X (Chr)
D It	FΔ	X 213 251 1012 1093 1223 1229 1574 1675 Sy <sup>Har</sup> mg
Sin-Sy Cur-Sy		213 1012
D a Cur-Sy		
		B <sup>3</sup> P 2145
Sin-Sy Cur-Sy		B <sup>3</sup> Sy <sup>Pesh</sup>
	AM	44 399* 661 Bas
	A	399* 661 Bas
It Aug		Amb Bas vg Sy <sup>Har</sup> mg
D		W Bas Evagr
f*		
	Λ	X 262 470 1187 1675 Antioch Bas Dam

## CHAPTER XI

1	ιωαννης] ιωανης	B	
2	προσευχησθε] προσευχεσθε ημων ο εν τοις ουρανοις] omit γενηθητω το θελημα σου ως εν ουρανω και επι της γης] omit	C 33 λ'BL Cyr BL Cyr	(θ) 1 69 124 f <sup>1</sup> 346 700 Or arm f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> Or arm
4	αφιεμεν] αφιομεν	BC	1 f <sup>13</sup>
	αλλα ρυσαι ημας απο του πονηρου] omit	λ'*BL sa bo	Cyr Or f <sup>1</sup> 700 arm
7	θυρα] add μου		evidence is given for omission
8	αυτου φιλον] φιλον αυτου	λ'BCL 33	Or p <sup>45</sup> 124 157 700 1071 1604
10	ανοιγησεται] ανοιγεται	B	
11	υμων τον πατερα αιτησει ο υιος αρτων] εξ υμων αιτησει πατερα ο υιος ιςχυν μη λιθον επιδωσει αυτω ει και ιχθυν μη αντι ιχθυος οφιν επιδωσει αυτω] και αντι ιχθυος οφιν αυτω επιδωσει	B sa bo B 1241 sa	Or 700 1071 Or p <sup>45</sup> arm
12	εαν] omit αιτηση] αιτησει μη] omit	λ'BL 33 579 sa bo λ'BCL BL 892 sa	1 209 13 1071 arm θ 13 28 209 1071 1424 p <sup>45</sup>

D

AHMΓΔΛΠ\*

PW

Tert  
Sin-Sy

57 130 (443\*) 474 Mcon vg

Aug Tert ff<sup>2</sup>  
Sin-Sy Cur-Sy

130 660 Mcon vg

D

AEGHKΓΔΛ

N<sup>CP</sup> 047 21 251 (262) 440 472  
716 1093 1047 1229 1355 1513  
1555 1675Aug Tert  
Sin-Sy57 130 226\* 237 242 426  
(1078) Mcon vg

It

X 213 1396 Bas Chr Mac vg

D<sup>GF</sup> Cur-Sy

D

W 485 1093

Tert It  
Sin-Sy

440 Epiph Mcon

W Adam Dial

D

AHKΓΔΛΩ

RW 047 16 21 229 251 262 291\*  
472 461 543 716 990 998 1093  
1229 1355 1573 1579 1675 1689  
Adam Dial

13	αγαθα δοματα] δοματα αγαθα  ο <sup>2</sup> ] omit	λBCL Cyr  λLΨ 33 892 sa bo	θ  157 700 1071
14	και αυτο ην] omit	λBL bo	p <sup>45</sup> 157 arm
15	βεελζεβουλ] add τω	λBCL	p <sup>45</sup> θ f <sup>13</sup> 157 700 1071 arm
16	παρ αυτου εζητουν εξ ουρανου] εξ ουρανου εζητουν παρ αυτου	λBCL	p <sup>45</sup> θ f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 1071 arm
19	εν <sup>2</sup> ] εκ  κριται υμων αυτοι] αυτοι υμων κριται	<hr style="width: 200px; margin: 0 auto;"/> B 579	<hr style="width: 200px; margin: 0 auto;"/> 700
20	θεου <sup>1</sup> ] add εγω	BCL 33 bo	1 f <sup>13</sup> 157 1071 1604
22	ο] omit  αυτου] omit  επελθων] ελθων	λBL bo  (1241)  1241	p <sup>45</sup> θ 1071 arm  p <sup>45</sup>
24	οταν] add δε  ευρισκον] add τοτε	1241 bo  BLE 33 bo	p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 157 1604  Or θ 157 1071 1604
26	επτα ετερα πνευματα πονηροτερα εαυτου] ετερα πνευματα πονηροτερα εαυτου επτα	λBLE 1241	f <sup>13</sup> 157
27	ταυτα] omit  γυνη φωνην] φωνην γυνη	<hr style="width: 200px; margin: 0 auto;"/> λBL	<hr style="width: 200px; margin: 0 auto;"/>
28	μενουγελ] μεν ουν  αυτου] omit	λB*LE  BCL E	(θ*) 565 arm
29	αυτη] add γενεα  επιζητει] ζητει  του προφητου] omit	λBLE sa  λBLE  λBLE 892 1241 sa bo	θ arm Pal-Sy  700 1071  700 arm Pal-Sy

D Cur-Sy	ΑΓΔΛΠ unc <sup>9</sup>	RWX Antioch Dial Epiph Sy <sup>Pesh</sup>
It		X 245 1216 vg
Sin-Sy Cur-Sy	A*	660 Eth
	AKMΠ	291 477 713 716 1012 1047 1194 1216 2145
D It Cur-Sy	A	W(X) 1555 (1574) Sy <sup>Pesh</sup>
D It		660
(D) c*ff <sup>2</sup> lqr Tert		R 0115 1047 1396 Bas Chr Sy <sup>Har</sup> λ <sup>a</sup>
D	Γ	W 248 262 1396
D		945
D brr <sup>2</sup> bl	U	WX 472 660 1242 2145 Sy <sup>Har</sup> λ <sup>c</sup> X 713 1012 Sy <sup>Har</sup>
It		vg
	ΑΔ	W 489 1219
D Tert	ΑΔ	λ <sup>a</sup> W 2145 Eth Sy <sup>Har</sup>
D It Cur-Sy	AV*	X 399* 476 Amphil vg Sy <sup>Har</sup>
	A	047 482 489 659 1219 1346 1355
D It		Eth



30	σημειον τοις νινευιταις] τοις νινευειταις σημειον νινευιταις] νινευειταις	λ <sup>1</sup> BCLE 33	700
		λ <sup>1</sup> B	p <sup>45</sup>
31	αυτους] αυτην		p <sup>45</sup> 1424
	σολομωντος <sup>1</sup> ] σολομωνος	λ <sup>1</sup> BE	p <sup>45</sup> θ
	σολομωντος <sup>2</sup> ] σολομωνος	λ <sup>1</sup> BE	p <sup>45</sup> θ
32	νινευι] νινευειται	λ <sup>1</sup> BL	p <sup>45</sup> θ
33	δε] omit	λ <sup>1</sup> BC 33 bo	p <sup>45</sup> 565 700 1424 Pal-Sy
	κρυπτον] κρυπτην	unc omnib	θ
	ουδε υπο τον μοδιον] omit	LE 1241 sa	p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 69 700 arm
	φεγγος] φως	λ <sup>1</sup> BC 33 892	θ f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 1071 1424 Geo
34	οφθαλμος] add σου ουν] omit	λ <sup>1</sup> *BC 1241 bo	p <sup>45</sup>
		λ <sup>1</sup> BL bo	p <sup>45</sup> arm
36	τι μερος] μερος τι	B 33 579 1241	f <sup>1</sup> 1071
37	ηρωτα] ερωτα	λ <sup>1</sup> BΨ	θ 69 346
	τις] omit	λ <sup>1</sup> BL 579 1241 sa	p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 13 69 157 700
39	δε] τε		—————0—————
	υμων] υμιν		—————0—————
41	παντα] απαντα	LΨ 33 579 892	f <sup>13</sup>
42	αλλ ] αλλα	λ <sup>1</sup> BL	θ f <sup>13</sup> 1424
	οτι] οτε		—————0—————
	ταυτα] add δε	BCL bo	p <sup>45</sup> θ 1071
	αφιεναι] παρειναι	B*L 1241	13 346 700 1071

		X 213 1346
		W
		245
D	ΑΕΓΗΜΣΥΤΔ	X 229 270 482 1012 1354
D	ΑΕΓΗΜΣΥ	X 229 270 482 1012 1354
		W
D It Cur-Sy	Υ	108 174 213 245 440 477 489 716 945 998 1279 1355 vg Sy <sup>Pesh</sup>
Sin-Sy	Γ	0124 660 1012
D		WX 4 213 348 472 1012 1038 1047 1093 1194 1346 1396 1675
D It	AM Goth	W 265 788 <sup>c</sup> 1047 vg Eth Sy <sup>Pesh</sup> Har
D It	AA Goth	174 213 435 1555 vg Eth
f	ΑΓΚΜΠ	WX 0124 213 251 472 716 990 1012 1093 1207 1229 1355 2145
cegk	AM	W 0124 71 248 472 788 1047 1093 1194 1675 2145
		0124
	Γ	X 213 248 159 1396
D	ΕΓΗΥΤΔΛ	W 440 472 1219 1223 1555 1675
c	ΚΜΠ	W <sup>a</sup> 0108 7 213 291 472 1012 1047 1194 1355 vg Eth Sy <sup>Pesh</sup> Har
ekr		W <sup>c</sup> 1355

44	γραμματεις και φαρισαιου υποκριται] omit	λ'BCL 33 892	p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> arm
	οι <sup>2</sup> ] omit	579	⊖ arm
46	αυτοι] add υμεις	B 579	
	υμων] omit	—————0—————	
48	αυτων τα μνημεια] omit	λ'BL 579 sa bo	
49	εκδιωξουσιν] διωξουσιν	λ'BCL	⊖ 1071
51	του <sup>1</sup> ] omit	λ'BCL 33	p <sup>45</sup> 1
	του <sup>2</sup> ] omit	λ'BL 33	f <sup>1</sup>
	ταυτης] αυτης	—————0—————	
52	εισηλθετε] εισηλθατε	λ'BL 33	69 124 157
53	λεγοντες δε αυτου ταυτα προς αυτους] κακειθεν εξελθοντες αυτου	λ'BCL 33 bo	p <sup>45</sup>
54	και ζητουντες] omit	(λ'BL 579) (1241 bo)	p <sup>45</sup> ⊖ (f <sup>1</sup> )
	ινα κατηγορησωσιν αυτου] omit	λ'BL bo	p <sup>45</sup>

## CHAPTER XII

1	των φαρισαιων ητις εστιν υποκρισις] ητις εστιν υποκρισις των φαρισαιων	BL 1241 sa	
5	εξουσιαν εχοντα] εχοντα εξουσιαν	λ'BL	⊖ f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 1071 arm
6	πωλειται] πωλουνται	λ'BY 1241	(⊖) 13 69 346 1071
7	ουν] omit	BCL 579 sa bo	p <sup>45</sup> 157 arm Pal-Sy
11	δε] add εις	—————0—————	
	προσφερωσιν] εισφερωσιν	λ'BCL 33 579 892 sa bo	p <sup>45</sup> 1 22 124 157 700 1604

It Sin-Sy vg  
 Cur-Sy

D It Cur-Sy  $\Delta\Gamma\Delta\Delta\Pi$  WX Lcif Sy<sup>Presh</sup>  
 most minn 713

D It Sin-Sy  
 M X 16 213 1194 1573

D X 213 1194

D X

D  $\Delta E^*H M \Gamma \Delta$  C<sup>2</sup>  
 Sy<sup>Har</sup> mg

239 1207

Sin-Sy 477 Eth

ek

D It AK $\Pi$  RWX 251 713 716 1012 1047 1093  
 1229 1355 2145 Mcon vg Sy<sup>Har</sup>

1355 Epiph

abff<sup>2</sup>il R Amb

ef ffilr(ff<sup>2</sup>g<sup>1</sup> 2) X 16 121 213 239 372 vg

11	εξουσιας] add μη μεριμνη μεριμνατε] μεριμνησητε	λ'BLQ 33	_____0_____
			Or θ f <sup>1</sup> 13 69 700 1071 Cyr <sup>Jer</sup>
13	αυτω εκ του οχλου] εκ του οχλου αυτω	λ'BLQ 33	θ 700 1071
14	δικαστην] κριτην	λ'BL 33 579 892 sa	f <sup>1</sup> 13 157 700
15	της] πασης	λ'BLQ sa bo	θ f <sup>1</sup> 1604 arm
	αυτου <sup>2</sup> ] αυτω	BQ Cyr	
18	τα γενηματα] τον σιτον	BL 579 892 sa bo	p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 Pal-Sy arm
20	απαιτουσιν] αιτουσιν	BLQΨ 33 579 1241	
22	αυτου] omit	B 1241	p <sup>45</sup>
	υμιν λεγω] λεγω υμιν	λ'BL sa bo	f <sup>13</sup> 1071 1604
	υμων] omit	λ'BLQ	θ 1 1071 arm
23	η] add γαρ	λ'BL bo	(θ) f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 1604 arm
24	υμεις] omit		
25	προσθειναι επι την ηλικιαν B 579 αυτου] επι την ηλικιαν αυτου προσθειναι		
	ενα] omit	λ*B sa bo	p <sup>45</sup>
26	ουτε] ουδε	λ'BLQ 33	p <sup>45</sup> θ f <sup>1</sup> 157 700 1071
28	δε] τε		_____0_____
	τον χορτον εν τω αγρω] εν αγρω τον χορτον	λ'BL	157 700

RX 213 713 1194

F

D (Tert It) 16 239 1579 (vg)

D Clem	AKMUII	RWX 070 21 251 472 660 713
It Cur-Sy		716 1012 1093 1207 1229
		Antioch Bas vg Eth

D	F	$\chi^c$ R 070 21 245 270 348
		1012 1279 Antioch Bas

 $\chi^a$  <sup>c</sup>WX 070 Eth SyPesh

d 070

cek

D flq (ff <sup>2</sup> <sub>g</sub> <sup>1 2</sup> )	X 213 945 1093 1574
(ut) Sin-Sy Cur-Sy	vg Eth

D bcf ff <sup>2</sup> <sub>g</sub> <sup>1</sup> ilq	A	W 713 1012 Amb Sy <sup>Har</sup>
Sin-Sy		

D Clem It	MSΩ	WX 4 213 251 291 399* 716
Cur-Sy		1012 1047 1229 Eth Sy <sup>Pesh</sup>
		1047

D ff<sup>2</sup>il

070 472 713

472 713 1012

28	τω] omit	λBLQ 33	p <sup>45</sup> 700	θ 157 1071
	σημερον οντα] οντα σημερον	λBL sa bo		157
	αμφιεννυσι] αμφιεζει	L(B)	p <sup>45</sup>	
29	φαγητε] φαγησθε			f <sup>13</sup>
30	επιζητει] επιζητουσιν	λBL 33		13 69 124 346 2193
31	του θεου] omit	892		
	παντα] omit	λ*BLQ sa	p <sup>45</sup> arm	22 1582
33	βαλαντια] βαλλαντια	λBQ	p <sup>45</sup>	θ
38	και εαν ελθη εν τη δευτερα φυλακη και εν τη τριτη φυλακη ελθη και ευρη ουτω] καν εν τη δευτερα καν εν τη τριτη φυλακη ελθη και ευρη ουτως	λBL 33 Cyr sa		θ f <sup>1</sup> arm
	οι δουλοι] omit	BL(λ') bo		Cyr
39	εγρηγορησεν αν και] omit	λ* sa		arm
	διορυγηναι] διορυχθηναι	λBL 33		θ 157 1071
40	ουν] omit	λ'BLQΨ 579 sa bo		θ 28 131 157 arm Geo Pal-Sy
41	αυτω] omit	BL 33 579 1241 bo		124* 157 700 arm
42	δε] και	λBL 33 bo		f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 700
	και] ο	BQΨ sa		28 565 1424
	διδοναι] διαδιδοναι	(λ*)		118
	το] omit	B		69

Clem	AMUA	070 71 106 254 472 713 1012 2145
ek	Λ	262 713 1012 1187 1574
D		070
		X 070 213
Tert aek Sin-Sy Cur-Sy	EHSVΔΔ	047 4 21 245 251 440 713 1038 1194
D	AEKUVΔΠ	WX 070 251 262 291 472 1012 1187 1355 1424 <sup>c</sup> 1573
Sin-Sy		X 070 Meth Eth Sy <sup>Pesh</sup>
D It Sin-Sy Cur-Sy		λ <sup>a</sup>
(D) Tert eik Sin-Sy Cur-Sy		W Moon
It Sin-Sy Cur-Sy		070 242 vg
D It		RX 213 1574
D ff <sup>2</sup> lr		Eth
D	EGHSVΔΛΩ	PW 070 229* 262 399* 440 661 1187 1574 2145 Eth Sy <sup>Har</sup> mg
(ek)		
D		



43	ποιουντα ουτως] ουτως ποιουντα	η'L 33	69 346 157
45	αυτου] εαυτου	33	
47	εαυτου] αυτου μηδε] η	η'BL Cyr η'B 33	p <sup>45</sup> θ f <sup>1</sup> 157 1071
48	δε <sup>3</sup> ] omit	η* bo	
49	εις] επι	η'BL Ath Cyr	θ f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 Or 1071 1604 Eus
50	ου] οτου	η'BL	Or p <sup>45</sup> θ 157
52	οικω ενι] ενι οικω	η'BL	1071
53	διαμερισθησεται] διαμερισθησονται εφ ] επι επι <sup>2</sup> ] add την	η'BL bo η'B LΨ 579 892 sa	p <sup>45</sup> 157 1071 Eus p <sup>45</sup> θ Eus p <sup>45</sup> θ f <sup>1</sup> 157 700 Eus
	θυγατρι] θυγατερα	η'BL 579 892 sa	p <sup>45</sup> θ f <sup>1</sup> 157 Eus
	επι <sup>3</sup> ] add την	BL 579 892 1241	p <sup>45</sup> θ f <sup>1</sup> 157 124 346 Eus
	μητρι] μητερα	η'BL 579 892 1241	p <sup>45</sup> θ f <sup>1</sup> 157 124 346 Eus
	αυτης <sup>1</sup> ] omit <sup>1</sup>	η* bo	1 Eus
	αυτης <sup>2</sup> ] omit	η*BL bo	p <sup>45</sup> 157 Eus
54	την] omit ουτω] ουτως	η'BL 33 unc omnib	f <sup>1</sup> 69 124 157 700 1071 arm p <sup>45</sup> θ
56	της γης και του ουρανου] του ουρανου και της γης δε καιρον] καιρον δε	LΨ 33 1241 sa bo B	p <sup>45</sup> 28 157 1071 1604 arm

---

<sup>1</sup>This word is added in the margin, possibly by the first hand.

It		X 070 213 998 vg Eth
D	E*KMΠ	WX 047 070 4 213 262 440 472 998 1047 1093 1574 Antioch Bas 070 348 1216 1279
Clem	AKMUII	X 070 4 1012 1047 1355 Antioch Archel Bas Chr Hil Meth
D	AKMUII	PRW 070 4 251 262 472 713 716 998 1038 1093 1207 1223 1229 1355 Dion-Alex
Dgr ceff <sup>2</sup> k Cur-Sy		Hil
D It	U	070 59 Hil Pist vg
	ΓΔΔ unc <sup>7</sup>	X 070 070 372
D		W 070
D		
D	Δ*	070
Tert e		
D Tert		
D	ΑΔ	X 253 259 713 1038
D Tert It Sin-Sy Cur-Sy	KΠ	π <sup>c</sup> X 070 4 213 472 477 713 1093 1194 1355 2145 vg Eth Sy <sup>Pesh</sup>

56	ου δοκιμαζετε] ουκ οιδατε δοκιμαζειν	λ'BL 33 892 sa bo	θ
58	παραδω] παραδοσει βαλλη] βαλει	λ'Β 1241 λ'Β 33	p <sup>45</sup> θ f <sup>13</sup> 157 (θ) 28 69
59	οϋ] omit	λ'BL	(Or) 1 124*

## CHAPTER XIII

1	αυτω <sup>2</sup> ] omit πιλατος] πειλατος των <sup>2</sup> ] omit		—————0————— λ'Β θ —————0—————
2	ο ιησους] omit	λ'BL 1241 sa bo	157 arm
3	ωσαυτως] ομοιως	λ'BL 33 579 892	θ f <sup>1</sup> 69 157 1071 1604
4	ουτοι] αυτοι παντας] add τους εν] omit	λ'BL 33 (sa) λ'BL BL 892	θ 69 157 1071 f <sup>13</sup> 22 1071 f <sup>1</sup> 565 1071
6	εν τω αμπελωνι αυτου πεφυτευμενην] πεφυτευμενην εν τω αμπελωνι αυτου καρπον ζητων] ζητων καρπον	λ'BL Cyr sa bo sa bo	f <sup>1</sup> 157 arm θ
7	ετη] add αφ ου εκκοφον] add ουν	λ'BL bo LΨ 33 579 892 sa bo	θ f <sup>13</sup> (157) 544 arm θ f <sup>13</sup> 22 1071 1604 arm
9	ει δε μηγε εις το μελλον] εις το μελλον ει δε μηγε	λ'BL 33 Cyr sa bo	69
11	ην] omit	λ'BL 33 sa bo	p <sup>45</sup> θ 157 1071 arm Pal-Sy
13	επεθηκεν] add επ		θ

ff<sup>2</sup>1 (Sin-Sy) 070 213 1574 Mcon Eth SyHar mg

Tert A W 070 167 Epiph

D F X 047 251 348 713 954 990  
1047 1043  
1038

D A

abeil (g<sup>1</sup> 2) 070 vg

D It W 070 13 1038 1187 1574  
Chr vg SyHar mg

It AKΠ X 070 213 251 716 990 1093 1187  
1223 1229 1355 Chr vg SyHar

D AMA 070 213 655 659 Bas

D ek X 4 213 251 262 265 713 716 990  
1187 1194 1346 2145 Chr Marc Eth

D It X 251 660 1207 Bas Petr vg  
SyPesh Har

befg<sup>1</sup>q Bas Petr vg Eth

D It W 070 13 1012 Petr vg Eth  
Cur-Sy

It AΩ X 070 13 229\*\* 251 472 716 1012  
1093 1355 1574 2145 vg Eth SyHar

D 070

It X 070 213 239 259 291 569  
1012 vg SyPesh

13	ανωρθωθη] ανορθωθη	BL 579 1241	Θ f <sup>13</sup> 1071 1604
14	οχλω] add οτι ταυταις] αυταις	λ'BL λ'BL	Θ 1071 1604 P <sup>45</sup> 69 543 788 983 1071
15	ουν] δε υποκριτα] υποκριται	λ'BL sa bo λ'BL sa bo	P <sup>45</sup> f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> Pal-Sy Θ
17	γινομενοις] γεινομενοις		P <sup>45</sup> Θ
18	δε] ουν	λ'BLΨ 33 579 892 sa bo	P <sup>45</sup> 1 13 69 346 157 Pal-Sy
19	μεγα] omit	λ'BL bo	1071 arm Pal-Sy
22	ιερουσαλημ] ιεροσολυμα	λ'BL 33 579 892	
24	πυλης] θυρας	λ'BL 1241	Or P <sup>45</sup> Θ 1 131 209 1582 arm
25	οικοδεσποτης] δεσποτης κυριε <sup>2</sup> ] omit		—————0————— λ'BL 892 sa bo 157
27	λεγω] λεγων υμας] omit της] omit	B 892 BL 1241 bo λ'BL	157 346 Or arm
29	και <sup>3</sup> ] omit		
30	εισιν <sup>1</sup> ] add οι	579	
31	ημερα] ωρα  προσηλθον] προσηλθαν θελει σε] σε θελει	λ'B*L 579 892 sa B*L	f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 700 1071 P <sup>45</sup>
32	επιτελω] αποτελω	λ'BL 33 1241	124
34	την εαυτης νοσσιαν υπο τας πτερυγας] omit		—————0—————

D AHMΓΔΛΩ G<sup>2</sup>WX 047 213 348 1038 1047  
1093 1207 1223 1573 1574

ΑΠ X 070 213 1675 2145

D It 372 vg Sy<sup>Pesh</sup>

Ir It ΑΥΓΔΔΠ unc<sup>8</sup> 070 Hipp vg Eth Sy<sup>Har</sup>

(D) A λ<sup>c</sup>

It 372 990 vg Sy<sup>Har</sup> mg

D It Sin-Sy 070 213 351 990 Amb Sy<sup>Har</sup>  
Cur-Sy

a a<sup>2</sup> 990

D It W (070) 990 Lcif Mac

Aug It Sin-Sy Faust vg Sy<sup>Pesh</sup>

070

It R 070

(D) R 21

i 070

472

D A RX 213 713 Sy<sup>Har</sup> mg

D

W

(D) Clem 372 1355

35	ερημος] omit	λ'BL 579 sa bo	P <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 28 69 (Or) 565 788 arm
	αμην δε λεγω] λεγω δε	λ'*BL sa bo	Θ arm
	οτι] omit	λ'BL	Θ 1071
	αν] omit	BL 892	
	ηξη οτε] omit	λ'BL sa bo	P <sup>45</sup> Θ f <sup>1</sup> 157 1071 arm

## CHAPTER XIV

1	των <sup>2</sup> ] omit	λ'B 892 sa	
3	ει] omit	λ'BL bo	Θ 157 Pal-Sy
	θεραπευειν] θεραπευσαι	λ'BL	P <sup>45</sup> Θ f <sup>1</sup> 124 1604
	θεραπευειν] add η ου	λ'BL Cyr bo	Θ f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 1071 Pal-Sy
5	αποκριθεις] omit	BL 892 1241 sa bo	P <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 544 1604 arm
	ονος] υιος	B Cyr sa	P <sup>45</sup> (Θ) N 1 28
	εμπεσειται] πεσειται	λ'BL	P <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 13 69 124 157
	τη] omit	λ'*B	P <sup>45</sup>
6	αυτω] omit	λ'BL	P <sup>45</sup> 1 118 131 209 124 157
8	εις γαμος] omit	sa	
	σου] omit	579	
9	τουτω] τουτο		—————○—————
	μετ ] μετα	λ'BL	Θ 28 1071

Ir It Sin-Sy	AKSVΓΑΠ	WR 047 7 21 71 348 472 713 990 1207 1223 1279 1355 Epiph SyPesh
D bcff <sup>2</sup> il Cur-Sy	ΑΓΔΛΠ	γ <sup>c</sup> RX 40 153 159 vg Eth SyHar
D It	HM	RW 251 443 472 713 990 1012 1047 1093 1355 2145
D	KΠ	R 79
	KMΠ	RX 11 79 713 SyPesh
	K*	
D f		W 59 213 713 1012 1200 1396 Eth
D		W 1574
D It Cur-Sy		W 1012 1396 Eth SyHar
D It Cur-Sy	KΠ	γ <sup>a</sup> c 291 660 990 1207 1223 1355 Eth SyPesh
efq Cur-Sy.	AEGHMSUVΓΔΛ most minn	W SyPesh Har
(It)	ΑΠ	251 472 990 1012 1047 1093 1207 1229 2145 (vg)
b	Ω	2145*
D		SyHar mg
D	AEGMVΔΛ	W 047 21 213 440 713 716 990 998 1012 1047 1093 1555



10	αναπεσον] αναπεσε	λ'Β*	P <sup>45</sup> Θ
	ειπη] ερει	λ'BL	Θ 1071 1604
	σοι δοξα] δοξα σοι		—————0—————
	ενωπιον] add παντων	λ'BL sa bo	Θ f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 1071 1604 Pal-Sy
12	μηδε <sup>3</sup> ] μη	Β	
	σε αντικαλεσωσι]	λ'BL bo	Θ f <sup>1</sup> 69 1071 1604
	αντικαλεσωσιν σε		
	σοι ανταποδομα]	λ'BL bo	Θ
	ανταποδομα σοι		
13	ποιης δοχην] δοχην ποιησης	λ'Β	
	ποιης] ποιησης	λ' 1241	
	αναπηρους] αναπειρους	(λ)BL	Θ 157
15	ος] οστις	BL 579 bo	f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 1071 1604 Eus
16	εποιησε] εποιει	λ'Β	Or Θ f <sup>1</sup>
17	εστι] εισιν	λ'L 579	Θ
	παντα] omit	λ'Β(L) 579	P <sup>45</sup> Θ
18	ηρξαντο] ηρξατο		Θ
	παραιτεισθαι παντες]	λ'BL	f <sup>1</sup> arm
	παντες παραιτεισθαι		
	εξελθειν] εξελθων	λ'BL	Θ
	και <sup>3</sup> ] omit	λ'BL bo	Θ arm
21	και <sup>1</sup> ] omit		—————0—————
	εκεινος] omit	λ'BL sa bo	P <sup>45</sup> Θ f <sup>1</sup> 69 788 1071 arm
	αναπηρους] αναπειρους	λ'BL	Θ 157
	χωλους και τυφλους]	λ'BL	P <sup>45</sup> Θ 157 346
	τυφλους και χωλους	bo	1071 1604 Eus

## AEHKSUVPII

X 53 63 213 253 259

Cur-Sy            A            X 213 1093 1574 Antioch  
Eth SyPesh Har

D Cyp Ir                       RWX 213 348 Dam  
It

D aek                           RW

M

D                    AE\*            (R)W 1579  
                                 λ<sup>a</sup>PRX 213 713 SyHar mg

Cur-Sy                       R  
                                 R 1223

It                               λ<sup>c</sup>(R)

D It                            RX 213 vg SyPesh

D

D Cur-Sy            G            R Eth SyPesh

D It                 AKII Goth      PRW 472 716 990 1012 1047  
                                 1207 1229 1355 Bas vg Eth

D                    A            PR

D                    FKMUII  
Goth                PW 251 472 713 716 990 1012  
                                 1093 1207 1229 1355 Bas vg  
Eth SyHar

22	ως] ο	λ <sup>1</sup> BLΨ 33 579 sa bo	p <sup>45</sup> θ f <sup>1</sup> arm
23	δουλον] add αυτου ο οικος μου] μου ο οικος	λBL bo	983 θ 157
25	συνεπορευοντο] συνπορευοντο αυτω] omit	—————	0 —————
26	με] εμε δε] omit εαυτου ψυχην] ψυχην εαυτου μαθητης ειναι] ειναι μαθητης	λ' λB 579 (1241) Ψ	p <sup>45</sup> Or (69 788) Or p <sup>45</sup> f <sup>13</sup> 157 544 1604 Eus
27	και <sup>1</sup> ] omit μου ειναι] ειναι μου	λ*(L(B*) 579 bo λBL	Or p <sup>45</sup> 157 1604 θ
28	θελων] θελει πρωτον καθισας] καθισας πρωτον τα] omit προς] εις	BLΨ 579 sa bo λBL	(Or) p <sup>45</sup> (Or) p <sup>45</sup>
29	θεντος] θεντες εμπαιζειν αυτω] αυτω εμπαιζειν	λBL	0 ————— θ f <sup>1</sup>
31	συμβαλειν ετερω βασιλει] ετερω βασιλει συμβαλειν βουλευεται] βουλευσεται απαντησαι] υπαντησαι	λBL 33 λB 1241 sa bo λBΨ 33 892	(p <sup>45</sup> ) 157 1071 1604 θ 1604 p <sup>45</sup> f <sup>1</sup> 157 346 1604
32	τα] omit	λ <sup>1</sup> *B 1241 (sa) bo	arm

D ek Sin-Sy Cur-Sy		RW Sy <sup>Har</sup> mg
D ab Cur-Sy		72 Bas Eth Sy <sup>Pesh</sup>
D&R ek	AKII	RWX 990 1207 1355
		16
It		
Clem It		vg
	KII	213 291 472 659 1012 1093 1279 1555 2145 Bas vg
Ir		Valent
befq	EFGHSVΔΔ Goth	X Bas
D bcff <sup>2</sup> lq		RW 71 225 1047 vg
D bcff <sup>2</sup> lq	AEGHKMSUΓΔΔII	R 71 225 vg
f	AKUII Goth	RX 713 1012 Bas Eph vg
D	A	RX 213 1194
It		
D	ΔΔ	RX 69** 660 1012
It Sin-Sy Cur-Sy	Γ	482 660 Sy <sup>Pesh</sup>

32	προς] omit				
33	μου ειναι] ειναι μου μαθητης] μαθητας	λ <sup>B</sup> BL	bo	Or	θ (1582) 2193
				—————○—————	
34	καλον] add ουν αλας <sup>2</sup> ] αλα	λ <sup>B</sup> BL bo	579 892	θ	13 69 124 346 788 983 1604 Geo
35	εις <sup>1</sup> ] add την	λ <sup>4*</sup>			69

## CHAPTER XV

1	εγγιζοντες αυτω] αυτω εγγιζοντες	λ <sup>B</sup> (L)		θ	f <sup>1</sup>
2	οι <sup>1</sup> ] add τε	λ <sup>B</sup> BL		θ	
4	έν εξ αυτων] εξ αυτων έν	λ <sup>B</sup>	579	f <sup>1</sup>	69 346 157
5	εαυτου] αυτου	λ <sup>B</sup> BL		θ	f <sup>1</sup> 69 788 1071 1604
7	ουτω] ουτως εσται εν τω ουρανω] εν τω ουρανω εσται	λ <sup>B</sup> BL	33	Or	157 1604
8	οτου] ου	λ <sup>B</sup> BL		θ	f <sup>1</sup> 157 544 1071 1604
9	συγκαλειται] συγκαλει τας <sup>2</sup> ] omit	(λ <sup>B</sup> )BL		θ	(1071)
		λ <sup>B</sup> BL	bo	θ	157
10	ουτω] ουτως χαρα γινεται] γεινεται. χαρα	λ <sup>B</sup> BL	33		1604
12	και <sup>2</sup> ] omit			—————○—————	
13	συναγαγων] συναγων απαντα] παντα	B	1241		
14	ισχυρος] ισχυρα	λ <sup>B</sup> BL	33	1	131

		1375
	Goth	R 4 262 713 1579 Sy <sup>P</sup> esh Har
		X
D		W
D		
	AKMUI Goth	(R) 179 251 660 713 716 1012 1047 1093 1229 1355 Bas
D		W 1216 1354 1355
Dgr ek		W
D	FKΓΛΠ	WX 4 7 213 245 262 267 440 660 990 1038 1093 1187 1194 1223 1229 1355 1689 Bas Meth
		X 047 213 1194 1375
	(KUΔΠ)	(X) 213 245 440 476 661 713 945 990 1093 1194 1223 1396 1355
(Cur-Sy)		X 213 Vict (Eth) Sy <sup>P</sup> esh
		472
D		P 716 1093
D	A	213

16	γεμισαι την κοιλιαν αυτου] χορτασθηναι	λBL 579 sa	f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 1604 Pal-Sy
	απο] εκ	λBL	1 13 124 1604
17	ειπε] εφη	λBL 33	69 124 346
	περισσεuousιν] περισσεuοντα	B 579 1241	f <sup>1</sup> 1604
	αρτων] αρτοις		—————0—————
	λιμω] add ωδε	λBLΨ bo	θ 1 131 209 13 124 346 arm
18	τον <sup>2</sup> ] omit		—————0—————
19	και] omit	λBLQ sa bo	θ 22 1582 2193 28 Pal-Sy
	με] μοι		—————0—————
21	αυτω ο υιος] ο υιος αυτω	BL (579) sa bo	f <sup>1</sup> 157
	και <sup>2</sup> ] omit	λBL 6 sa bo	f <sup>1</sup> arm Pal-Sy
22	αυτου <sup>1</sup> ] εαυτου	λ	
	αυτου <sup>1</sup> ] add ταχυ	λBL bo	157 1604 arm Pal-Sy
	εξενεγκατε] ενεγκατε	579 1241	
23	ενεγκαντες] φερετε	λBL 33 579 sa	
24	και <sup>2</sup> ] omit	λBLQ sa bo	θ f <sup>13</sup> 544 1604 arm Pal-Sy
	απολωλως ην] ην απολωλως	λ*BL bo	
	ηρξαντο] ηρξατο	579	1
26	αυτου] omit	evid for add	θ
	τι] add αν	BQΨ 33 579 1241	f <sup>1</sup> 1604
28	ουν] δε	λBL 33 (sa) bo	f <sup>1</sup> 157 1604 arm Pal-Sy

D It Cur-Sy	Goth	R 94 251 716 1229 1396 2430 Eth
D (It)		R 251 716 1229 1396 (vg) Ps-Chr
	A	P 94 1093
(D) It Cur-Sy	(U)	(R) 67 73 127 184 Ps-Chr vg Eth SyPesh Har
D It	AEHKSUVΓΔΑΠ Goth	RW 047 2 21 213 262 267 291 440 472 713 945 990 1038 1047 1355 1396 1675 2145 vg Eth
d		1038
D It Sin-Sy	AKΠ	472 660 990 1223 vg Eth SyHar
D It Sin-Sy Cur-Sy	Goth	X vg Eth
It		RX vg
D It		PRWX 4 71 213 440 660 990 1012 1093 1187 1223 1229 1555 vg Eth SyPesh Har
	A	
	Π*	1200 1375
		PRX 213 270 473 1093 1207 1216 1223 1346* 1355 1555 1573
D It	A Goth	RX 213 475 1093



29	πατρι] add αυτου	B 579 sa bo	f <sup>13</sup> Pal-Sy
30	δε] omit ο <sup>1</sup> ] omit		—————0—————
	μοσχον τον σιτευτον] σιτευτον μοσχον	ηBLQ 579	
32	ανεζησε] εζησεν	η*BL 33 579 sa bo	arm
	ην <sup>2</sup> ] omit	BL 33	θ f <sup>1</sup> 69 157 arm Pal-Sy

## CHAPTER XVI

1	αυτου] omit	ηBL	69 788 1071 arm
2	δυνηση] δυνη	ηB	θ f <sup>1</sup>
3	ισχυω] add και	B sa bo	
4	μετασταθω] add εκ	ηB bo	θ f <sup>1</sup> 69 124 346 1071 1604
5	χρεωφειλετων] χρεοφειλετων	ηBL	θ
6	ελαιου] add ο και <sup>1</sup> ] δε το γραμμα] τα γραμματα ταχεως γραφον] γραφον ταχεως	ηBL bo ηBL bo ηBL bo B	118 209 1604 788 arm Pal-Sy
7	και <sup>1</sup> ] omit το γραμμα] τα γραμματα	BL bo ηBL bo	13 69 346 157 565 1071 1604 Or 1
9	καγω] και εγω ποιησατε εαυτοις] εαυτοις ποιησατε	ηBL η*BL	f <sup>1</sup> 124

D It Sin-Sy Cur-Sy	AG( $\Delta$ ) $\Lambda$	PR 229 251 262 476 1038 1187 1396 vg Sy <sup>Pesh</sup> Har
	U	
D ek		R 1047
	$\Delta$	R 1355 Sy <sup>Pesh</sup>
D	A Goth	RWX 1012 1047 1355 Const
D ek		R 990 1355
D eff <sup>2</sup> Sin-Sy Cur-Sy	Goth	PW 472 713 1229 Sy <sup>Pesh</sup> Har Eth Sy <sup>Pesh</sup>
D a	Goth	W 71 106 Eth Sy <sup>Pesh</sup> Har
D	A $\Gamma$ $\Delta$ $\Lambda$ $\Pi$ unc <sup>8</sup>	PRX 1375
	A	R
D abefq	A	R 660 1012
D It ek	Goth	1200 1346 1354 Gaud 472 954 Eth Sy <sup>Har</sup>
It Cur-Sy		R 71 472 vg Sy <sup>Pesh</sup>
D It	Goth	R vg Gaud
		R
		R

9	εκλιπητε] εκλιπη	η*BLV 579 sa bo	Θ N 1 22 69 1071 arm
14	και <sup>1</sup> ] omit	ηBL bo	Or 157 arm Pal-Sy
16	εως] μεχρι ιωαννου] ιωανου	ηBL B	Or f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 1604
17	κεραιαν] κερειαν	B*L	Θ
18	πας <sup>2</sup> ] omit ο <sup>2</sup> ] omit	BL sa bo 1241	69 157 1604 arm
19	πλουσιος] add ονοματι νευης	sa	
20	ην] omit  ος] omit  ηλκωμενος] ειλκωμενος	ηBL 33 sa bo  ηBL 33 sa bo  ηBL	157 1604 arm Pal-Sy  22 157 1604 Pal-Sy  f <sup>13</sup> 1071 2193
21	των φιχιων] omit	η*BL sa bo	Pal-Sy
22	δε <sup>1</sup> ] add εν τω του] omit δε <sup>2</sup> ] omit	<hr style="width: 200px; margin: 0 auto;"/> 0 <hr style="width: 200px; margin: 0 auto;"/> unc omnib	Or Θ
23	τον] omit	ηBL bo	Or Θ
25	συ <sup>1</sup> ] omit  οδε] ωδε	ηBL sa bo  unc omnib sa bo	Or Θ 157 544 arm Pal-Sy  (Or) arm
26	επι] εν εντευθεν] ενθεν	ηBL 33 579 bo ηBL	Θ
27	δε] ουν	<hr style="width: 200px; margin: 0 auto;"/> 0 <hr style="width: 200px; margin: 0 auto;"/>	

P aek(1) Sin-Sy Cur-Sy	ΑΠ	λ <sup>b</sup> c XR 265 2145 Sy <sup>Pesh</sup> Har mg
D It (Cur-Sy)		R 245 477 1354 1574 vg Eth Sy <sup>Pesh</sup>
Clem		RX 213
D		
D	ΑΓΑ	PX
D Tert It		67 248 252* vg Eth
D Clem aekf		P*X 4 213 237 251 Adam Dial Eth
D Clem aeki		X 4 213 251 Adam Dial Eth
D	AEFGH ΔΑΩ	PX 213 251 1047 1093 1675
Clem It Sin-Sy (Cur-Sy)		Adam
		Chr Dial Ephr Epiph
		267
D		WX Adam Dial
D Cyp It (Cur-Sy)	GHΠ	W 251 482 1038 1093 1223 Bas Chr Ephr Quaest Eth vg Sy <sup>Pesh</sup>
(It) Sin-Sy	most minn	(Chr) Epiph (vg) Eth Sy <sup>Pesh</sup> Har
It		1355 vg
	ΑΓΔΔ unc <sup>8</sup>	X Chr Ephr

29	λεγει] add δε	λBL bo	Θ f <sup>1</sup> 544 Pal-Sy
	αυτω] omit	λBL	arm
	μωσεα] μωυσεα	λBL bo	
30	πορευθη] εγερθη		—————0—————
31	μωσεως] μωυσεως	LY bo	22 1071
	ουδε] ουδ	B	
	αναστη] εγερθη	579	

## CHAPTER XVII

1	μαθητας] add αυτου	λBL bo	f <sup>13</sup> 1071 1604
	του] omit <sup>1</sup>		
	μη ελθειν τα σκανδαλα] τα σκανδαλα μη ελθειν	λBL	1604
	δε <sup>2</sup> ] πλην	λBLΨ 33 892	f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 157 1604
2	μυλος ονικος] λιθος μυλικος	λBL 33 579 892 bo	Θ f <sup>1</sup> 157 1071 arm
4	αφησεις] αφησει		—————0—————
6	ταυτη] omit	λL 579 bo	1071
7	ερει] add αυτω	λBL bo	Θ 157 544 1071 1604 arm Pal-Sy
	αναπεσαι] αναπεσε	λB	Θ
9	χαριν εχει] εχει χαριν	λBL bo	Θ 124 1071
	εκεινω] omit	BL bo	Pal-Sy

---

<sup>1</sup>This word is added above the line.

D a	AFKUVΔΠ	WX 245 251 291 440 461 472 476 485 716 990 1012 1047 1093 1207 1229 1355 Ephr SyHar
d		Ephr
D It	S	X Chr Dial Epiph vg
D It	KΩ	WX 489 1200 1207 1219 1355 Chr Dial vg
D	A	71 Dial
D It (Cur-Sy)	AFMU	X 213 251 482 716 998 1093 1187 1229 1346 1354 vg SyPesh Har
	most minn	
ek		X
D It Sin-Sy Cur-Sy		998 vg SyHar mg
D Tert It		W 7 251 660 vg SyHar mg
D Cur-Sy	S	X 213
D It		WX 213 251 291 660 716 vg Eth SyPesh Har
D	ΔΠ unc <sup>7</sup>	
D Cyp aekv		W Eth
D It	A	λ <sup>a</sup> X 4 213 1207 1355 Amb

9	αυτω ου δοκω] omit	Γ <sup>1</sup> BL bo	f <sup>1</sup> 28 157 arm Pal-Sy
10	ουτω] ουτως οτι <sup>2</sup> ] omit	unc omnib Γ <sup>1</sup> BL bo	Θ Or f <sup>1</sup> 157 700 1604 arm
11	αυτον] omit	Γ <sup>1</sup> BL	
21	ιδου <sup>2</sup> ] omit	ΓBL (bo)	Θ 157 arm
23	ωδε η ιδου εκει] εκει η ιδου ωδε απελθητε μηδε] omit διωξητε] διωξετε	Γ(B)L B sa L	13 69 arm 69
24	η <sup>2</sup> ] omit υπ.] υπο τον εν τη ημερα αυτου] omit	Γ <sup>1</sup> BL Γ <sup>1</sup> B B sa bo	Θ f <sup>1</sup> 69 157 1071 1604 arm Θ (565) 1604
26	του <sup>1</sup> ] omit	unc omnib	Θ
27	εξεγαμιζοντο] εγαμιζοντο απαντας] παντας	Γ <sup>1</sup> BLΨ BL 579 892	28 543 Θ 157
28	και ως] καθως	Γ <sup>1</sup> BL 33 579 sa bo	13 69 346 157 1071 Geo
33	σωσαι] περιποιησασθαι και] δ εαν <sup>2</sup> ] αν	BL 579 Γ <sup>1</sup> BL	28 69 346 1071
35	δυο εσονται] εσονται δυο αυτο] add η και] δε	BL bo Γ <sup>1</sup> BL 579 1241 bo BL	124 1071 Θ f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 13 69 346 Eus

Cyp aek Sin-Sy  
Cur-Sy

X 213 Eth

D It Sin-Sy A  
Cur-Sy

660 Antioch Bas Epiph vg  
Eth

It Sin-Sy  
Sin-Sy Cur-Sy

1354

B<sup>3</sup>

ΔΛ

262

Γ

X 4 106 213 265 472 482 1093  
1194

D AKΠ

RW 4 245 251 1012 1229

D It

200 220

D V

X 213 399\* 476 655 713 716 998  
1194 1200 1219 1346 1354 1396

D

WX 245 440 1012

It Cur-Sy

RX vg

bciq

245

D

D a Sin-Sy  
Cur-Sy

λ<sup>a</sup> Max

D Ω

λ<sup>a</sup> RW 251 291 660

λ<sup>a</sup> R



## CHAPTER XVIII

7	ποιησει] ποιηση	γBQ	
	προς αυτον] αυτω	γBLQ	
11	προς εαυτον ταυτα] ταυτα προς εαυτον	BL	Or θ 1 131 209 arm Pal-Sy
13	ως] omit <sup>1</sup>		—————0—————
12	αποδεκατω] αποδεκατευω	γ*B	
	και] δε	γBL sa bo	69 124 346 157 1071 1604
16	προσκαλεσαμενος] προσεκαλεσατο	γBL 579 892 bo	f <sup>1</sup> 1071
18	expl. και		

---

<sup>1</sup>This word is added above the line.

D	GMUV	X Bas Chr Dam
(D)		
Cyp ek		λ <sup>c</sup> vg 213

Aug Cyp ek	G	245 475 1012 1574 Antioch
Cur-Sy		Vict Eth Sy <sup>Pesh</sup>
D a r <sup>2</sup> v	G	Sy <sup>Pesh</sup>

## CHAPTER XXII

4	inc. παραδω αυτον παραδω αυτοις] αυτοις παραδω αυτον	λ'BCL	
6	αυτοις ατερ οχλου] ατερ οχλου αυτοις	λ'BCL	157
8	ιωαννην] ιωαννην	B	
9	ειπον] ειπαν	λ'BCL	
12	ανωγειον] αναγαλιον	λ'BL	θ
14	δωδεκα] omit	λ'*B sa	157
18	γεννηματος] γεννηματος	λ'BCL	θ
20	ωσαυτως και το ποτηριον] και το ποτηριον ωσαυτως	λ'BL bo	Pal-Sy
22	και] οτι πορευεται κατα το ωρισμενον] κατα το ωρισμενον πορευεται	λ'BLT sa bo	157 Or 13 69 124 346 157 arm Pal-Sy
24	δε] omit φιλονεικια] φιλονικια	sa BT	θ
30	εσθητε] εσθητε	BT	
34	μη <sup>1</sup> ] omit	λ'BLQT	θ
38	ειπον] ειπαν	λ'BLQT	
39	αυτου] omit	λ'BLT bo	θ f <sup>1</sup> 13 543 826 arm
41	προσηυχετο] προσευξατο	(λ')T (579)	(124 1071)
42	παρενεγκειν] παρενεγκε	BT 1241	Or θ f <sup>1</sup> arm

(D)	GKΠ	116
bil	A	
D		
D		
D	AΔΠ* unc <sup>6</sup>	PRS <sup>mg</sup>
D It Sin-Sy (Our-Sy)		
D	AΓΔΔΠ unc <sup>7</sup>	X
D		
D It	G	713 vg
D*		
		X 213
D		
D q(g <sup>1</sup> 2)	A	M <sup>2</sup> Δ <sup>2</sup> W 716 1229 vg SyHar
	(Γ)	(72)
D It		W 280 291 472 485 660 998 1012 1038 1047 1093 1207 1216 1223 1346 1354 1555 Dam Dion vg SyHar

42	το ποτηριον τουτο] τουτο το ποτηριον	λ'BLQT	Θ 157
	γενεσθω] γεινεσθω	λ'B	Θ
43-44	ωφθη δε...την γην] omit	BT Ath Cyr sa bo	Or N 1071* arm
45	αυτου] omit	λ'BLQT	Θ arm Pal-Sy
	αυτους κοιμωμενους] κοιμωμενους αυτους	λ'BLT	f <sup>13</sup> 157
47	δε] omit	λ'BLT sa bo	f <sup>1</sup> 157 1604
	αυτων] αυτους	λ'BLT	Θ
48	ο] omit	λ'BLT	157
49	ειπον] ειπαν	λ'BLT	
	αυτω] omit	λ'BLT sa bo	
	μαχαιρα] μαχαιρη	λ'B*LT	1071
50	αυτου το ους] το ους αυτου	λ'BLT	69 346 1071
51	αυτου] omit	λ'BLT	Θ f <sup>1</sup> arm
52	ο] omit	λ'BT bo	Θ
	εξεληλυθατε] εξηλθατε	λ'BLT	(Or) Θ f <sup>13</sup> 28 157 565 1071
53	υμων εστιν] εστιν υμων	BLT	Θ 124 (1071) 1604 arm
54	αυτον <sup>2</sup> ] omit	λ'BLT	Or Θ 28 124 157 arm
	τον οικον] την οικιαν	λ'BLT	Or f <sup>1</sup> 124 157 Eus
55	αφαντων] περιαφαντων	λ'BLT 33 579	Eus
	συγκαθισαντων] συνκαθισαντων	λ'B*LT	Θ
	αυτων <sup>1</sup> ] omit	λ'BLT	157 arm

D	f ff <sup>2</sup>		W	489 713 1200 1219
		AΔ		
	Clem f Sin-Sy	A	λ <sup>a</sup> RW 157 <sup>c</sup> 713	Amb Epiph Hier Hil Meon SyHar mg
D		AΓΔΛΠ	unc <sup>8</sup>	RX
D				
	lq(g <sup>1</sup> 2) Cur-Sy	AGMUΛΠ	RX 713 1093 1187 1207 1216	1223 (Eth) SyPesh Har
D		AΔΠ	unc <sup>8</sup>	RX
				X
D				X
(D)	ff <sup>2</sup> ilq			RX 71 213 240 244 248 1346*
D				
(It)				475 713 (vg)
v				R 1093
0171		A		
D		(KMΠ)		R(X) 472 954 1047 1093 1216 1229
D	It	GKMΠ	λ <sup>c</sup> X 213 280 (472) 482 489	660 (1047) 1219 1355 vg
D	It	AKMΠ	RW 4 7 21 291 472 659 713 998	1200 1216 1574 vg
		KMΠ		1355 2145
		AΔ		R
D	It	KΛ		(R) 1187 1555

55	ο] omit εν μεσω <sup>2</sup> ] μεσος	BLT	<hr style="width: 200px; margin: 0 auto;"/> f <sup>1</sup>
57	αυτον <sup>1</sup> ] omit  γυναι ουκ οιδα αυτον] ουκ οιδα αυτον γυλαι	η'BLT sa bo	f <sup>1</sup> 28 1071 arm  1071 arm
58	ειπεν] εφη	η'BLT	f <sup>13</sup>
61	λογου] ρηματος  φωνησαι] add σημερον  τρεις] τρεις	η'BLT 579 892 1241	124  (69 124) 157  θ
62	ο πετρος] omit	η'BLT sa bo	Or f <sup>1</sup> 124 157 arm
63	τον ιησουν] αυτον	η'BLT sa bo	157 arm
64	ετυπτον αυτου το προσωπον και] omit αυτον <sup>2</sup> ] omit	η'BLT 1241 sa BLT	(f <sup>1</sup> )
66	ανηγαγον] απηγαγον  εαυτων] αυτων	η'BT 579 892 sa η'BLT	Or f <sup>13</sup> 1071  Or θ
68	και] omit μοι η απολυσητε] omit	η'BLT Cyr η'BLT Cyr (sa) bo	arm θ f <sup>1</sup> (157) 544
69	νυν] add δε	η'BLT Cyr bo	θ 1071 arm
70	ειπον] ειπαν	η'BLT	
71	ειπον] ειπαν  χρειαν εχομεν μαρτυριας] εχομεν μαρτυριας χρειαν	η'BLT BLT 579 1241	

			0124
It	Cur-Sy	KMSΠΩ	D <sup>2gr</sup> X 4 21 213 245 251 291 440 660 713 1047 1223 1355 1574 Eth SyPesh
			X 213 713
		KMΠ	291 472 1207 1216 1223
			X 4 213 348 1012 1216 1279
(bff <sup>2</sup> <sub>1</sub> )	Sin-Sy	KMΛΠ	X 213 713 1047 1093 1207 (Eth) SyHar
(D	Cur-Sy)	ΓΔ	X
D	Sin-Sy	KMΠ	X 213 291 472 716 998 1047
	Cur-Sy		1207 1223 vg
D	It	MΠ	245 726 1375 vg Sy <sup>Har</sup> mg
beik(ff <sup>2</sup> )		KMΠ	0124 482 (348 1223 1355)
(Cur-Sy)	Sin-Sy		
		KMΠ	X 0124 1355
D		K	245 291 Sy <sup>Har</sup> mg
D		ΓΔΠ unc <sup>8</sup>	X
D	It		71 1038 1579 Amb
			660 (Amb)
D	It	A	WX 213 1574 Amb vg Eth Sy <sup>Har</sup>
			475
D			RX



## CHAPTER XXIII

1	επι] επει		—————○—————
	πιλατον] πειλατον	BT	
2	εθνος] add ημων	α'BLT sa bo	f <sup>13</sup> 118 2193
	καισαρι φορους] φορους καισαρι	α'BLT	
	διδοναι] add και	α'BLT	Θ arm
3	πιλατος] πειλατος	B*T	Θ
	επηρωτησεν] ηρωτησεν	α'BT	
4	πιλατος] πειλατος	B*T	Θ
6	πιλατος] πειλατος	α'B*T	Θ
	γαλιλαιαν] omit	α'BLT	1241 bo
	επηρωτησεν] ηρωτησεν		—————○—————
7	προς] add τον	BT	Θ
8	θειων εξ ικανου] εξ ικανων χρονων θειων	α'BT	Θ 13 69 124
	ικανου] ικανων χρονων	α'BLT 33 579 892 sa	Θ 157 1071 arm
	πολλα] omit	α'BLT 33 579 (892) sa bo	Θ f <sup>1</sup> 157 1689 Geo
10	ειστηκεισαν] ιστηκεισαν	α'T	Θ
11	αυτον <sup>1</sup> ] add και	α'LTΨ 579 bo	13 69
	και] omit		—————○—————
	ανεπεμφεν] επεμφεν	α'*L	
	πιλατω] πειλατω	B*	Θ
12	εγενοντο] εγενετο		—————○—————

D	A	
D It	HKMII	R 4 291 440 472 660 1012 1047 1093 1574 vg Eth SyPesh Har
Cur-Sy		SyPesh
bef ff <sup>2</sup> ilq Cur-Sy		106 660 713 vg SyPesh Har
	A	D <sup>c</sup>
		R
D	A	
D	A	R
		348 1279
c		X
(D) c		W
D Sin-Sy Cur-Sy	MKII	W 661 (Eth)
	AΔ	B <sup>2</sup> 3 X
ad		X (0124) 213
c		R 047 0124 472
D	A	

12	πιλατος και ο ηρωδης] ηρωδης και ο πειλατος	λ'BLT	124 1071
	πιλατος] πειλατος	B*T	
	αυτη] εκεινη	sa	f <sup>1</sup>
	προυπηρχον] προυπηρχεν		—————0—————
	εαυτους] αυτους	λ'BLT	
13	πιλατος] πειλατος	B*T	
14	ουδεν] ουθεν	λ'BT 892	1
15	ανεπεμψα γαρ υμας προς αυτον] ανεπεμψεν γαρ αυτον προς ημας	λ'BLT (579) sa bo	(θ 13 69 543) (788) 157 1071
17	αναγκην δε...εορτην ενα] omit	BLT 892* 1241 sa bo	
18	ανεκραξαν] ανεκραγον δε <sup>1</sup> ] add αυτον	λ'BLT Cyr	124 157
	παμπληθει] πανπληθει	λ'(T)	θ 124 131
19	βεβλημενος] βληθεις	BLT 33 579 892	
	εις φυλακην] εν τη φυλακη	λ'BLT	1071
20	ουν] δε	λ'BLT sa bo	124 157 1071
	πιλατος] πειλατος	B*T	θ
	προσεφωνησε] add αυτοις	λ'BLT sa bo	(13 69) 124 157
21	λεγοντες] λεγον		—————0—————
	σταυρωσον σταυρωσον] σταυρου σταυρου	λ'B Cyr	Or Eus
23	και των αρχιερεων] omit	λ'BL sa bo	

It (Sin-Sy) Cur-Sy		713 vg Eth
	A	
c (Sin-Sy)		
D	A	
		0124
f	KMII	(71) 1047 1207 1223 (1574)
a	AKII	0124
a		4 1012
D	AEHMA	
(fq)		X 213 243
D It Cur-Sy)		vg (Eth) Sy <sup>Pesh</sup>
D	A	
(D It) Cur-Sy		(vg) Eth
D		F <sup>c</sup> 0124
It		130 vg

24	ο δε] και <sup>1</sup>	λ <sup>1</sup> BL bo	157	
	πιλατος] πειλατος	B*	θ	
25	αυτοις] omit	η <sup>1</sup> B sa bo	θ 788	
	ον] ην		—————0—————	
26	σιμωνος τινος κυρηναιου του ερχομενου] σιμωνα τινα κυρηναιον ερχομενον	λ <sup>1</sup> BCL 33	13 (69) 124. (346)	
	του <sup>1</sup> ] omit	unc omnib	θ	
27	και <sup>2</sup> ] omit	(λ <sup>1</sup> )BC*L 33 sa bo	28 700 1071 1604 arm	
28	ο] omit	λ <sup>1</sup> *BL		
29	ιδου] omit		f <sup>13</sup> arm	
	ερχονται] ερχεται		—————0—————	
	εθηλασαν] εθρεφαν	η <sup>1</sup> BC*L (sa bo)	(θ) (1 118) 131 (209)	
32	δυο κακουργοι] κακουργοι δυο	η <sup>1</sup> B sa bo		
33	απηλθον] ηλθον	λ <sup>1</sup> BCLQΨ 579	θ 69 124 1071 1604 Pal-Sy	
34	ο δε...τι ποιουσι] omit	B 579 1241 sa bo	θ 157 1071 1604 arm Geo	
35	ειστηκει] ιστηκει	η <sup>1</sup> CLQ		
	συν αυτοις] omit	η <sup>1</sup> BCLQ 33 bo	69 346 788 157 Pal-Sy	
	ουτος] ουτως <sup>2</sup>		—————0—————	

<sup>1</sup>This variant possibly could be considered as two; however, both Tischendorf and von Soden treat this as one variant. Of the witnesses cited, only 157 has και and the definite article.

<sup>2</sup>This word has been corrected to ουτος by means of an ο being placed over the ω.

It Cur-Sy			vg Eth
D	A		
D a	AΓΔΔ	unc <sup>7</sup>	PX 71
D It			X 213 vg
D It Cur-Sy	A		X 218 280 472 1047 1675 vg Eth Sy <sup>Pesh</sup>
			η <sup>b</sup> c
D It Sin-Sy Cur-Sy			476 Leo Eth
(D It)			(c <sup>2</sup> ) 1047 (Sy <sup>Har</sup> )
D It Sin-Sy Cur-Sy			W 251 713 1229 2430 (Mcon) vg Sy <sup>Pesh</sup> Har mg
D* abd Sin-Sy			η <sup>cW</sup> 0124 38 251 270 435 661 1012 Sy <sup>Pesh</sup> Har
	AFH		
D It			X 047 47 213 713 Sy <sup>Pesn</sup>

35	ο <sup>3</sup> ] add υιος	579 sa bo	1 131 f <sup>13</sup> 1071 Eus arm Geo Pal-Sy
36	ενεπαιζον] ενεπαιζαν	λBL 1241 sa	
38	γεγραμμενη] omit	λBL 1241 sa bo	
	γραμμασιν...εβραιοις] omit	BC*L 579 sa bo	
	ουτος εστιν ο βασιλευς των ιουδαιων] ο βασιλευς των ιουδαιων ουτος	λB(C)L	(124)
39	ει] ουχι	λBC*L 1241 sa bo	
40	επετιμα...λεγων] επιτιμων...εφη	λBC*L (sa) bo	
42	τω] omit	λ*BC*L sa bo	Or
	κυριε] omit	λBC*L sa bo	Or Pal-Sy
	εν τη βασιλεια] εις την βασιλειαν	BL	Or
43	ο ιησους] omit	λBL sa bo	
	λεγω σοι] σοι λεγω	BC*L	arm
44	δε] και	λBC*L bo	Or Pal-Sy
	ην] add ηδη	BC*L 892 1241 bo	Or
	εννατης] ενατης	λBCQ	θ
45	και εσκοτισθη ο ηλιος] του ηλιου εκλειποντος	λBC*L 579 sa bo	Or Cyr <sup>Jer</sup> Pal-Sy
	και <sup>2</sup> ] δε	λBC*L 33	1 131 1071
46	χειρας] χειρα		
	παραθησομαι] παρατιθεμαι	λBCQ 33 (579 892 Ath)	θ (1) 1071 Cyr <sup>Jer</sup> Eus Or

lv			0124 126 443 472 1047 SyPesh Har
			0124
			0124
a Sin-Sy Cur-Sy			$\lambda^a$ c Cyrsy
(D) a (ceff <sup>2</sup> )			
abffr Sin-Sy Cur-Sy			Eth
			X 213
D ac	M*		15 42 280 290 300 482 489 1187 1219 1346 1354 1355 Bas
It			372 Hll vg
e*			0124
			0124
D It			225
			0124 SyHar
D	AΔΠ	unc <sup>8</sup>	RX
			1012 SyHar mg
	Λ		Epiph
(D) It	AKMUII		P(R)X 251 372 716 1229 1355 2430 (Bas Const Epiph) Just (Thdrt) vg



46	και <sup>2</sup> ] δε ταυτα] τουτο	ηBC* bo ηBC*L sa bo	Pal-Sy θ f <sup>13</sup> 22 1071 Pal-Sy
47	εκατονταρχος] εκατονταρχης εδοξασε] εδοξαζεν	η*B ηBLQ Cyr bo	1 131 209
48	θεωρουντες] θεωρησαντες εαυτων] omit	ηBCL 33 ηBC*L	124 1071 f <sup>1</sup> arm
49	αυτου] αυτω αυτου] add απο και] add αι συνακολουθησασαι] συνακολουθουσαι	BL 33 579 1241 ηBL (sa bo) B 579 1241 sa ηBCL	
50	υπαρχων] add και	ηCL 33 1241	
51	συγκατατεθειμενος] συνκατατεθειμενος και προσεδεχετο και αυτος] προσεδεχετο	ηBCL ηBCL sa bo	θ f <sup>1</sup> 69 788 157
53	ουδεπω ουδεις] ουδεις ουπω ουδεπω] ουπω	BL BL 579 1241	θ f <sup>1</sup> 157 1071 f <sup>1</sup> Or
54	παρασκευη] παρασκευης	ηBC*L	13 346 983
55	και <sup>1</sup> ] αι αυτω εκ της γαλιλαιας] εκ της γαλιλαιας αυτω	BL 33 sa bo ηBL	θ 1 22 131 69 157 Eus

Dgr cr		71 248
Dgr It	KMII*	PW 71 248 291 482 1012 1038 1223 1355 Amb Bas Eth SyPesh
	II	0124
D cekq (ff <sup>2</sup> l)		R 1047 SyHar
Dgr c Cur-Sy		RX 213 SyPesh Har
D	AQ	
	A	P 0124 4 64 348 399* 1279 1574
D (It)		1574 (vg)
		RX
		X
D	AHΔ	P
D It	M	291 660 713 1038 1207 1355 vg
	AMU	P 7 251 659 713 716 1012 1207 1229
D	A	0124
It		vg
Cur-Sy		PX SyPesh Har

## CHAPTER XXIV

1	βαθεος] βαθεως	א'BCL	Θ Eus
	ηλθον επι το μνημα]	א'BL	124 Eus
	επι το μνημειον ηλθαν		
	ηλθον] ηλθαν	B*	
	μνημα] μνημειον	א'C* 579	
	και τινες συν αυταις]	א'BC*L 33	124* Eus
	omit	bo	
3	και] δε	א'BC*L 33	f <sup>1</sup> f <sup>13</sup> 1071
		sa bo	Eus
4	διαπορεισθαι] απορεισθαι	א'BCL	
	δυο ανδρες] ανδρες δυο	א'BCL sa bo	Θ Eus arm
	εσθησεσιν αστραπτουσαις]	א'B bo	Eus
	εσθητι αστραπτουση		
5	το προσωπον] τα προσωπα	א'BC*L 33	Θ 1 157
		(sa bo)	(Pal-Sy)
	ειπον] ειπαν	א'BCL	
	αυτας] αυτους		
6	αλλ ] αλλα	א'BL 33	
7	οτι δει τον υιον του	א'*BC*L	
	ανθρωπου] τον υιον		
	του ανθρωπου οτι δει		
10	μαρια <sup>2</sup> ] add η	א'B	Θ f <sup>1</sup> 983
		sa	1071 Eus
	αι <sup>2</sup> ] omit	א'*BL	f <sup>1</sup> 157 1604
		sa	
11	αυτων] ταυτα	א'BL sa bo	Eus Pal-Sy
12	κειμενα] omit	א'B sa bo	Eus Pal-Sy

D	AGHMTΔΛIT*	X	
		0124	Dion
	FA	X	472 660 1093 Comb
D It Sin-Sy		Dion	vg Eth
Cur-Sy			
D It			
D		0124	4
af	ATΔΔΠ	X	SyHar
D It Sin-Sy		(0124)	Epiph (Mcon) vg
Cur-Sy		SyPesh	
D (Cur-Sy)	ΓΠ	WX 42	1207 1355 (Eth) Sy <sup>Pesh</sup>
		SyHar	
D		Mcon	
		X	1047 1555
a		0124	
D (Cur-Sy)	AH*KMSUVITΔΠ	WX 7	213 262 267 291 440 477
		713	945 1038 1223 (SyHar*)
D It	AETFGHMTΔΠ	7	660 713 1038 1047 1229
Cur-Sy		1355	1675 Eth
D It Cur-Sy		vg	Eth Sy <sup>Pesh</sup> Har mg
Sin-Sy Cur-Sy		W	0124

13	ησαν πορευομενοι εν αυτη τη ημερα] εν αυτη τη ημερα ησαν πορευομενοι	(A)B	Eus Pal-Sy
15	ο] omit συζητειν] συζητειν	A <sup>1</sup> BL bo	Θ N
17	δε] omit εστε] εσταθησαν	sa A <sup>1</sup> B(L) 579 (Or) Pal-Sy sa bo	
18	ο] omit  ω ονομα] ονοματι εν <sup>1</sup> ] omit ταις ημεραις] τη ημερα <sup>1</sup>	A <sup>1</sup> BL Cyr  A <sup>1</sup> BL A <sup>1</sup> BL Cyr	Θ N 1 131 209 f <sup>13</sup> 28 157 544 1071 arm  N (69) Θ N
19	ειπον] ειπαν ναζωραιου] ναζαρηνου	A <sup>1</sup> B 33 A <sup>1</sup> BL	Or
21	ηλιζομεν] ηλικαμεν γε] add και	 A <sup>1</sup> BL 33	1 arm
22	γενομεναι] γεναμεναι ορθριαι] ορθριναι	B A <sup>1</sup> BL	
23	ηλθον] ηλθαν	B*	
24	ουτω] ουτως και <sup>3</sup> ] omit	unc omnib B sa bo	Θ arm Geo Pal-Sy
26	δοξαν] βασιλειαν <sup>2</sup>		
27	μωσεως] μωσσεως	BL	Θ

<sup>1</sup>This word has been corrected by means of ις being added above the line at the end of the word.

<sup>2</sup>This variant has been corrected by δοξαν being written over βασιλειαν; for further explanation see page 11.

	A		0124	1346	
D	AGΔ		P		
Sin-Sy	Cur-Sy	G			
ek	A*		0124	Eth	
D	E*Λ		PW 213 229 382 435 660 713		
			1012 1574		
b			X	213	
D	ΑΓΔΠ	unc <sup>9</sup>	IPX		
			I		
acel <sup>2</sup> (fr, bff)			I	079 0124 372	vg
D	It		229** 713	vg	Sy <sup>Har</sup> mg
			475		
D	AK*ΔΠ		21	473	660
D	It	Sin-Sy	vg	Eth	Sy <sup>Pesh</sup>
	Cur-Sy				
	KΣΠ		X		

27	διηρμηνευεν] διερμηνευσεν εν πασαις ταις γραφαις τα περι εαυτου] τα περι εαυτου εν πασαις ταις γραφαις	BL		1 118 209 157 1071	—————0—————
28	ηγγισαν] ηγγικαν την] omit προσεποιειτο] προσεποιησατο	B			—————0—————
29	κεκλικεν] add ηδη	η'BL	579	1 22 1582 2193 565 983 Geo Pal-Sy	
32	ειπον] ειπαν εν ημιν] omit και <sup>2</sup> ] omit	η'BL B	33	1 22 1582 2193 124 Pal-Sy	Or
33	συνηθροισμενους] ηθροισμενους	η'B	33		(Or) Pal-Sy Eus
34	οντως] omit	Cyr			
36	ο ιησους] omit	η'BL	1241		
37	πτοηθεντες] θροηθεντες	B	1241		
38	διατι] τι ταις καρδιαις] τη καρδια	B	sa		
39	αυτος εγω ειμι] εγω ειμι αυτος σαρκα] σαρκας	η'BL η'*B	33 579 Ath Cyr		
40	επεδειξεν] εδειξεν	η'BL	33 579 892	N f <sup>1</sup> 230 983 1689	
42	και απο μελισσιου κηριου] omit	η'BL Cyr	579 Ath sa bo	Or Eus	

AG(M)UFAΩ

π<sup>c</sup> P 213 472 660 661 713 1047  
1093 1194 1207 1573

D It A  
Cur-Sy

872 vg

It

0139 4 258 348 382 872 1579  
vg SyPesh Har mg

D ek Sin-Sy  
Cur-Sy

vg

D (Aug) ek (abcl)  
Sin-Sy (Cur-Sy)

472 (Amb)

D

bekl

W\*X 258

D It Sin-Sy  
Cur-Sy

61 130 225 Amb

(Tert)

D It

(Dial) Eth

bfl

Adam Amb Dial

D Ir

Adam Dial

GH

X 27 213 267 399 440 472 477  
482 489 661 1012 1093 1194  
1219 1355 1575 Dam

D Clem ek AΠ  
Sin-Sy

W Epiph



44	αυτοις] προς αυτους	α'BL 33	
	λογοι] add μου	BLY 33 579 sa bo	N 157
	μωσεως] μωυσεως	BL	Θ N
46	ουτω] ουτως	unc omnib	Θ
	και ουτως δει] omit	α'BC*L (579) sa bo	Pal-Sy
47	επι] εν		
	και <sup>2</sup> ] εις	α'B sa bo	
48	δε] omit	α'BC*L 579 sa bo	Pal-Sy
	εστε] omit	B	Pal-Sy
49	ιδου] omit	α'L 33 bo	
	ιερουσαλημ] omit	α'BC*L sa bo	
	δυναμιν εξ υφους] εξ υφους δυναμιν	α'BC*L 33	CyrJer Eus
50	εξω] omit	α'BC*L 33 579 bo	1 157 arm Geo Pal-Sy
	εις] προς	α'BC*LY 33 579	1
	επαρες] απαρεις		
53	αμην] omit	α'C*L 33 sa bo	1 22 1582 2193 arm Pal-Sy

bcaff <sup>2</sup> lq		X 213 vg
D r	AKΠ	X 4 213 473 1047 Hil Eth
D It	KSVII	X vg
D Ir It		Hil Eth
		1194
		SyPesh
D Aug		661 1355 Eth
D Aug It		vg SyPesh
D It Sin-Sy (Cur-Sy)		vg
Aug aek Sin-Sy (Cur-Sy)		Cosm (Gall) SyPesh
D a		Cosm
D It Sin-Sy Π*		W 130 240 244 872 1355
(Cur-Sy)		

## II. SUMMARY OF PAPYRUS BODMER XIV'S VARIANTS IN LUKE

1. <u>Total Variants</u>	870
Singular	61
Evidence too Generalized for Classification <sup>1</sup>	15
Corrected Total	794
2. <u>Total Support by Text-types</u>	
Alexandrian	443
Caesarean	71
Western	172
Byzantine	6
3. <u>Text Combinations</u>	
Alexandrian	274
Alexandrian-Caesarean	31
Alexandrian-Western	112
Alexandrian-Caesarean-Western	24
Alexandrian-Caesarean-Byzantine	1
Alexandrian-Western-Byzantine	1
Caesarean	13
Caesarean-Western	2
Western	32
Western-Byzantine	1
Byzantine	3
4. <u>Major Supporting Witnesses<sup>2</sup></u>	
B	685
A'	530
L	505
D	358
Bo	274
Θ	238
It	195
X	192
157	188

---

<sup>1</sup>See page 114.

<sup>2</sup>Many of the witnesses are fragmentary in Luke.  
All evidence needs to be considered in this light.

5. Support by Alexandrian Witnesses

B	685
Β'	530
L	505
Bo	274
Sa	170
33	153
579	144
C	129
E	128
T	75
1241	73
Or	69
892	65
Cyr	43
Q	36
Ψ	36

6. Support by Caesarean Witnesses

Θ	238
157	189
Arm	147
f1	143
1071	137
p45	122
700	87
Pal-Syr	80
1604	74
f13	67
Eus	39
544	28
28	26
1424	26

7. Support by Western Witnesses

D	358
It	195
Cur-Syr	115
Sin-Syr	88
Tert	20

8. Support by Byzantine Witnesses

A	164
---	-----

Π	111
K	80
Δ	77
M	75
Γ	64
Λ	63
U	44
E	39
Goth	39
G	38
H	34
V	33
S	30
F	26

## 9. Support by Unclassified Witnesses

### a. Uncials

X	192
W	130
R	109
P	34

### b. Minuscules

213	114
713	68
1012	67
1355	67
1093	61
990	59
472	57
1047	53
251	45
660	44
1229	43
716	43
1207	37
1574	34
1223	31
2145	29
1194	27
1396	26
1675	25
4	24
291	23
245	23
440	22

## c. Versions

Vg	148
Eth	113
Syr-Pesh	100
Syr-Harc	62

## d. Church Fathers

Bas	45
Chr	18
Epiph	16
Amb	15
Mcon	15
Dial	14
Adam	12
Antioch	9

## CHAPTER III

### CONCLUSIONS

The tables contain a total of 870 variants of Papyrus Bodmer XIV against the Textus Receptus. Sixty-one of these variants are singular, having no known attestation. In addition, twelve readings are cited by Tischendorf as being supported by unc. omnib. ("all uncials"), while three others are cited in such a manner that implies that all the other major witnesses support them: for instance in Luke 15:7, where the variant is cited "ουτωσ; ουτω sine cod unc." It is therefore not safe to cite any single manuscript or even a text-type as supporting one of these fifteen readings, since one is unable to determine which if any of the major uncials are omitted. This leaves a total of 794 variants for consideration.

Papyrus Bodmer XIV shows close affinity with the Alexandrian text-type, for 443 of the 794 variants have good Alexandrian support. This equals 56% of the total variants. Of the 794 variants, 494 have sufficient support to be clearly identified with one or more of the four text-types. Of these 494 variants, 443, or 90%, are supported by the Alexandrian text-type. When considered in combination, 274 (55%) are supported by the Alexandrian text-type alone. Caesarean support is found for only 71 of the 794 variants.

This is equal to about nine per cent of the total variants or fourteen per cent of the variants supported by at least one text-type. There are only thirteen readings attested by the Caesarean text-type alone. The Western text-type supports 172 variants. This is equal to 22% of the total variants or 35% of the variants that are supported by at least one text-type. In combination, only 32 have support by the Western text-type alone. The small number of readings with Western support alone, plus the lack of support by P<sup>75</sup> for significant Western readings,<sup>1</sup> clearly indicates that P<sup>75</sup> is not a member of the Western text-type.

It is therefore evident that the closest affinity of the text of Papyrus Bodmer XIV is with the Alexandrian text-type. This is followed by the Western and Caesarean text-types respectively. When the evidence is considered in combination of text-types, variants supported by the Alexandrian text-type alone far outnumber all other combinations, with 274 variants. Next are Alexandrian-Western readings, with a total of 112. The support for other combinations is small: Western alone, 32; Alexandrian-Caesarean, 31; Alexandrian-Caesarean-Western, 24; Caesarean alone, 13; Byzantine alone, 3; Caesarean-Western, 2; Alexandrian-Caesarean-Byzantine, 1; Alexandrian-Western-

---

<sup>1</sup>See pages 15-16.



Byzantine, 1; and Western-Byzantine, 1.

Support by individual manuscripts shows that B, T,  $\aleph'$ , and L agree with Papyrus Bodmer XIV far more than do any other manuscripts. Codex Vaticanus (B) agrees with Bodmer XIV in 685 out of 794 variants; this is equal to 86% of the total variants. The closeness of this affinity is further emphasized by the fact that B supports 86% of the total variants, whereas the Alexandrian text-type--to which B is a superior witness--supports only 56% of the total variants. The support of Codex Borgianus (T) is likewise worth noting. T is extant for Luke 22:20-23:20. For the 83 variants where T and Bodmer XIV are extant, T supports Bodmer XIV in 75, or 90%. In these same variants B supports P<sup>75</sup> 74 times,  $\aleph'$  60 times, and L 56 times. In other words, where T is extant in Luke, T supports P<sup>75</sup> as frequently as B. Thus the closest affinity of P<sup>75</sup> may be with T as much as or possibly slightly more than with B. Following these two witnesses, Codex Sinaiticus ( $\aleph'$ ) has close affinity with Bodmer XIV by supporting 530 of the 794 variants (67%). Next is Codex Regius (L) which supports 505 of the 794 variants (64%). Interestingly, William J. Woodruff found that the major supporting manuscript for Papyrus Bodmer XIV (P<sup>75</sup> in John) is B, followed by L, P<sup>66</sup>, and  $\aleph'$ .<sup>2</sup> This concurs with the results of the

---

<sup>2</sup>William J. Woodruff, "Textual Affinities of Papyrus Bodmer XV (P<sup>75</sup>)" (unpublished Master of Theology thesis, Asbury Theological Seminary, Wilmore, Kentucky, 1964), p. 120.

present study. It also suggests that P<sup>75</sup> contains a pure text-type throughout.

The major Caesarean witness to Bodmer XIV is P<sup>45</sup>. Although P<sup>45</sup> is more fragmentary in Luke than P<sup>75</sup>, they can be compared at 217 places where P<sup>75</sup> varies from the Textus Receptus. Here P<sup>45</sup> agrees with P<sup>75</sup> 122 times, or 56%. This is understandable, for Frederic G. Kenyon found that P<sup>45</sup> has its closest affinities to B and L in Luke. He also states that P<sup>45</sup> is approximately equidistant between the Neutral (Alexandrian) and the Western families, closer to the former and lacking the peculiar readings characteristic of the latter.<sup>3</sup>

Codex Bezae (D) is the major Western witness to Bodmer XIV. Of the 794 variants D reads 385, or 48%. The major Byzantine witness to Bodmer XIV is Codex Alexandrinus (A), which reads 174 of the 794 variants, or 22%.

Many manuscripts may support more of P<sup>75</sup>'s readings in Luke than the tables indicate, for often they are not consistently cited by the major critical editions. An example of this is a comparison of the times Θ is cited to support P<sup>75</sup>'s variants against the Textus Receptus with

---

<sup>3</sup>Frederic G. Kenyon (ed.), The Chester Beatty Biblical Papyri, Descriptions and Texts of Twelve Manuscripts on Papyrus of the Greek Bible (Fasciculus II: The Gospels and Acts. London: Emery Walker Limited, 1933), p. xvi.

the number of times  $\Theta$  actually supports these same variants. This latter number was determined by a collation of the printed text of  $\Theta$  with these variants.  $\Theta$  agrees with  $P^{75}$  238 times; however, only 98 of these were found in the textual apparatuses used in this study.<sup>4</sup> This collation resulted in an increase of 143% of the times  $\Theta$  and  $P^{75}$  were found to be in agreement. This demonstrates that the extent of the affinity of many witnesses can only be determined by reference to their text.

Among the versions, the Bohairic, Itala, and Sahidic provide the greatest agreement with Bodmer XIV. The best support among the church fathers comes from Origen, Basil, and Eusebius.

The conclusions of the present study are as follows:

1. Papyrus Bodmer XIV is established as a strong Alexandrian witness.
2. Papyrus Bodmer XIV agrees most frequently with Codex Vaticanus (B), and with equal proportionate frequency with Codex Borgianus (T).
3. Codex Sinaiticus ( $\aleph$ ) and Codex Regius (L) also provide good support with Papyrus Bodmer XIV.

---

<sup>4</sup>See page 4.

## BIBLIOGRAPHY

## BIBLIOGRAPHY

### A. TEXTS

- Beermann, Gustav and Gregory, Caspar René (edd.). Die Koridethi Evangelien (Θ, 038). Leipzig: Hinrichs, 1913.
- Kenyon, Frederic G. (ed.). The Chester Beatty Biblical Papyri, Descriptions and Texts of Twelve Manuscripts on Papyrus of the Greek Bible. Fasciculus II: The Gospels and Acts. London: Emery Walker Limited, 1933.
- Novum Testamentum Graece. Oxford: E. Typographeo Clarendoniano, 1901.
- Papyrus Bodmer XIV. Coligny-Genève, Switzerland: Bibliotheca Bodmeriana, 1961.

### B. BOOKS

- Greenlee, J. Harold. The Gospel Text of Cyril of Jerusalem. Studies and Documents, Vol. XVII. Edited by Silva Lake and Carsten Høeg. Copenhagen: Ejnar Munksgaard, 1955.
- Greenlee, J. Harold. Introduction to New Testament Textual Criticism. Grand Rapids: Eerdmans, 1964.
- Gregory, Caspar René. Die griechischen Handschriften des Neuen Testaments. Leipzig: Hinrichs, 1908.
- Gregory, Caspar René. Prolegomena. Vol. III of Novum Testamentum Graece. Editio octava critica major. Edited by Constantinus Tischendorf. 3 vols. Lipsiae: J. C. Hinrichs, 1894.
- Kraft, Benedikt. Die Zeichen für die wichtigeren Handschriften des griechischen Neuen Testaments. Freiburg, Germany: Herder, 1955.

- Merk, Augustinus (ed.). Novum Testamentum. Editio octava; Roma: Sumptibus Pontificii Institutii Biblici, 1957.
- Metzger, Bruce M. Chapters in the History of New Testament Textual Criticism. New Testament Tools and Studies, Vol. IV. Grand Rapids: Eerdmans, 1963.
- Metzger, Bruce M. The Text of the New Testament. New York: Oxford, 1964.
- Nestle, Eberhard, and others (edd.). Novum Testamentum Graece. 23rd ed.; Germany: Privileg. Wurt. Bibelanstalt Stuttgart, 1957.
- Souter, Alexander (ed.). Novum Testamentum Graece. Editio altera. Oxford: E. Typographeo Clarendoniano, 1962.
- Tischendorf, Constantinus (ed.). Novum Testamentus Graece. Vol. I. Editio octava critica major. 3 vols. Lipsiae: Giesecke and Devrient, 1869.
- von Soden, Hermann Freiherr (ed.). Die Schriften Des Neuen Testaments. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1913.

### C. JOURNALS

- Filson, Floyd V. "More Bodmer Papyri," The Biblical Archaeologist, XXV (May, 1962), 50-57.
- Filson, Floyd V. "The Bodmer Papyri," The Biblical Archaeologist, XXII (May, 1959), 48-51.
- Fitzmyer, Joseph A. "Papyrus Bodmer XIV: Some Features of Our Oldest Text of Luke," The Catholic Biblical Quarterly, XXIV (April, 1962), 170-179.
- Menoud, Philippe-H. "Papyrus Bodmer XIV-XV Et XVII," Revue De Theologie Et De Philosophie, XII (1962), 107-116.
- Metzger, Bruce M. "The Bodmer Papyrus of Luke and John," The Expository Times, LXXIII (April, 1962), 201-203.
- Porter, Calvin L. "Papyrus Bodmer XV (p75) and the Text of Codex Vaticanus," Journal of Biblical Literature, LXXXI (December, 1962), 363-376.

## D. UNPUBLISHED MATERIALS

Masuda, John Yasuo. "Textual Affinities of Papyrus Bodmer VII and VIII (P<sup>72</sup>)," Unpublished thesis, Asbury Theological Seminary, 1961.

Woodruff, William J. "Textual Affinities of Papyrus Bodmer XV (P<sup>75</sup>)," Unpublished thesis, Asbury Theological Seminary, 1964.